

# CARTA DE ESPAÑA

Ministerio de Empleo y Seguridad Social

712 / Febrero 2015

**EN PORTADA**

## Un aula para los massai





## CONSEJO EDITORIAL

Secretaría General de Inmigración y Emigración  
Dirección General de Migraciones  
Gabinete de Comunicación del  
Ministerio de Empleo y Seguridad Social

COORDINADOR EDITORIAL  
José Julio Rodríguez Hernández

## REDACCIÓN

Directora:

Rosa María Escalera Rodríguez

Jefes de Sección:

Pablo Torres Fernández (Actualidad y Cultura)

Francisco Zamora Segorbe (Reportajes y Deporte)

Carlos Piera Ansúategui (Emigración y Cierre)

Fotografía y Edición Gráfica:

Juan Antonio Magán Revuelta

Colaboradores:

Pablo San Román (Francia), Ángela Iglesias (Bélgica), Marina Fernández (Reino Unido), Natasha Vázquez y Felipe Cid (Cuba), Gisela Gallego y Silvina Di Cundo (Argentina), Natalia de la Cuesta (Brasil), Ezequiel Paz, Pablo T. Guerrero,

## ADMINISTRACIÓN

Jefa de Servicio:

Elena Jáñez Vázquez

Direcciones y teléfonos:

C/ José Abascal 39, 28003 Madrid

Tf. 91 363 73 39 (Administración)

Tf. 91 363 16 56 (Redacción)

Fax: 91 363 70 57

cartaesp@meyss.es

suscripciones: cartaespus@meyss.es

## IMPRESIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Preimpresión, impresión y encuadernación:

Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado

Avda. de Manoteras, 54 - 28050 Madrid

Distribuidora:

D-MASD PRINT & SEND S.L.

Depósito Legal: 813-1960

ISSN: 0576-8233

NIPO: 270-15-001-5

WEB: 270-15-039-4

[www.cartadeespana.es](http://www.cartadeespana.es)

CARTA DE ESPAÑA autoriza la reproducción de sus contenidos siempre que se cite la procedencia. No se devolverán originales no solicitados ni se mantendrá correspondencia sobre los mismos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no suponen una identidad de criterios con los mantenidos en la revista.

## ACTUALIDAD

Mujeres emigradas

## LECTORES

Cartas de nuestros lectores

4-5



## MEMORIA GRÁFICA

Señor Wences:  
It's all right

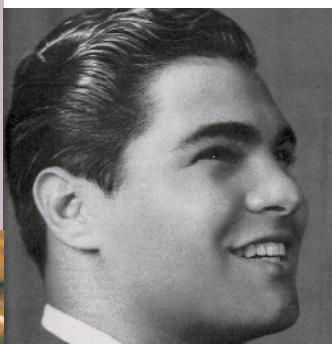
20-21



## CULTURA

Las reducciones  
guaraníes

32-33



## EN ESPAÑA

Especies invasoras

6-7



## EN EL MUNDO

12-15

SEÑOR WENCES'  
'S-ALL RIGHT?—S-ALL RIGHT!



22-23



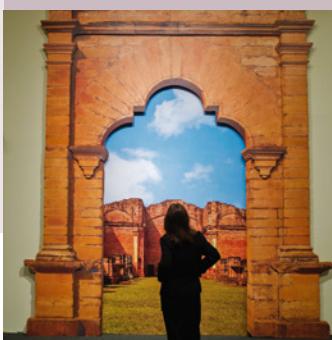
## EN EL MUNDO

Españoles en Nîmes



## MIRADOR

24-27



34-35

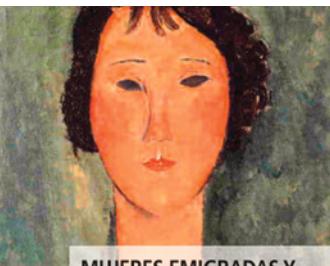
## Presencia

Este número de Carta de España hace un variado recuento de la presencia de España en el mundo, hoy, ayer y en el futuro. Nîmes es una ciudad monumental del sur de Francia con una antigua presencia española en el plano cultural a través de la tauromaquia y en el plano social con una nutrida y activa colonia española. Recogemos los testimonios que ha recolectado el Centro de Documentación de la Emigración sobre las mujeres españolas en Holanda, Bélgica y Luxemburgo y visitamos a la directora del Centro Cultural de España en Malabo (Guinea Ecuatorial) y sin salir de África recogemos la iniciativa de una escuela fundada por cazadores españoles en Tanzania.

Una multitud de especies, desde bacterias a mamíferos, están amenazando diversos hábitats en España, son especies invasoras como el meillón cebra, el mosquito tigre, el caracol manzana, las cotorras patagónicas o los mapaches que ocupan nichos ecológicos de especies autóctonas e impienden su desarrollo.

El salto a América lo hace Domenico Theotocopuli, el Greco, que se hace porteño con su exposición en Buenos Aires. En América hizo casi toda su carrera el gran ventrílocuo español Wenceslao Moreno "Señor Wences", tío del famoso productor y ventrílocuo José Luis Moreno. En la conjunción geográfica de Paraguay, Argentina y Brasil se asentaron en el siglo XVII las reducciones jesuitas y que está mostrando en Madrid la Fundación La Caixa. También en la capital hemos podido ver una exposición conmemorativa sobre el científico Nikola Tesla y sus apasionantes descubrimientos. También el gran cocinero catalán Ferrán Adriá revela algunos de sus secretos en una muestra de la Fundación Telefónica y anotamos la cesión al Museo Reina Sofía de un valioso y famoso cuadro de Miró: "Paisaje" de 1927.

Entre las sierras de Guadarrama y Gredos está Robledo de Chavela, pueblo madrileño vital en la exploración del espacio y en cuya iglesia han aparecido unos enigmáticos dragones. Para acabar de aguantar el invierno hay que pasar a la cocina para probar algunas de nuestras sopas más tradicionales.



MUJERES EMIGRADAS Y ACTIVISMO SOCIOPOLÍTICO  
LA EXPERIENCIA DE LAS ESPAÑOLAS EN EL SIGLO XX: EUROPA A TRAVÉS

## ENTREVISTA

Pilar Sánchez Llorente

## PANORAMA

Noticias institucionales sobre Emigración

8-10



## EN PORTADA



## DEPORTES

Carreras populares



## CULTURA

Nikola Tesla, el científico visionario

30-31

## PUEBLOS

Robledo de Chavela, los ojos que miraban a la luna

36-37



En esta sección publicamos algunas de las cartas que nos llegan a la redacción de *Carta de España*. Los lectores pueden dirigirse a nosotros a través del correo postal o electrónico:

**Carta de España, Secretaría General de Inmigración y Emigración  
Ministerio de Empleo y Seguridad Social**

**C/ José Abascal, 39. C.P.: 28003 Madrid. E-mail: cartaespssu@meyss.es**

*Carta de España* no se hace responsable de las opiniones vertidas por los lectores en esta sección y se reserva el derecho de modificación de las cartas seleccionadas para su publicación. Los datos de carácter personal facilitados por los lectores serán tratados de acuerdo a lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999.

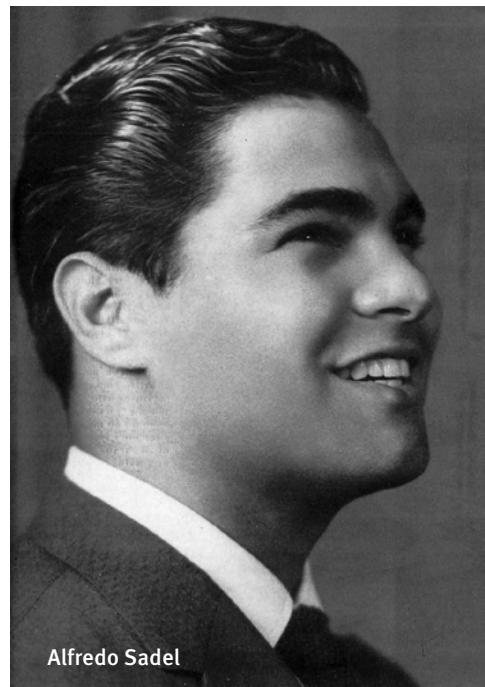
## Cuatro Generaciones

**M**e dirijo a ustedes para contarles una pequeña historia de la vida de mis abuelos. Mi abuelo procedía de las Islas Canarias y mi abuela nació en un barco que se dirigía hacia Cuba. Aquí se conocieron y se casaron y tuvieron varios hijos, entre ellos mi papá. Gracias a la Ley de la Memoria Histórica vamos por la cuarta generación que ha recibido la ciudadanía española, procedente de mi abuelo. Hemos podido conocer otros países gracias a tener pasaporte español. Los últimos que recibieron la ciudadanía fueron los menores de edad, hijos de mis hermanos y míos. Estamos todos muy contentos. Leo la revista *Carta de España* que recibe mi papá y espero poder leer esta historia en sus páginas.

Rafael Vera Cepero  
Marianao. La Habana. Cuba



Tres generaciones de Vera: Julio A. Vera, Rafael Vera y Yanielis L. Vera.



Alfredo Sadel

## Artistas Latinoamericanos

**M**e alegro de que sigan enviando esta bonita revista, pues pensé que por la tardanza ya no la recibiría. Tengo muchas amistades aquí en Cuba que la reciben y estamos juntos en el pensamiento en que es una de las mejores de este tiempo, pues tiene de todo: deportes, amor, teatro, cultura, culinaria, política, paisajismo, lectores, etc. Lo único que me gustaría es que se reflejara más la vida de artistas de Latinoamérica. Por ejemplo yo soy una gran admiradora de Alfredo Sadel, cantante ya desaparecido, nacido en Venezuela, por medio de mi mamá he llegado desde pequeña a admirar a este artista. Por ello es que quisiera saber más de su vida particular y artística y si es posible publicaran una bonita foto para mi catálogo. Yo sé que ustedes pueden.

Saludos.

Diana González Pedro  
Regla. La Habana. Cuba



# María del Carmen González, Poemas del Corazón

En 1988 publica el primer tomo de “Cantos del corazón”, obra bilingüe en la que se deja los retazos de su vida. Y su obra, como ella, ha sufrido incomprendiciones: su amor por España no fue bien entendido

**N**acida en Madrid, en 1934, fue evacuada junto con otros niños durante la guerra civil española a Cataluña. Desde aquellos años de juventud la escritura ha sido una pasión que ha cristalizado en tres libros publicados: *Emigrants y Chants du coeur*

María del Carmen González (Madrid, 1932), tenía muy pocos años y sus recuerdos son fuertes, especialmente por la muerte de su madre y su traslado a vivir con unos campesinos que la recogieron. Su entorno familiar serían las montañas, los trabajos en el campo, la recolección, la naturaleza... desde su infancia, le gustaba escribir y escribía sin saber exactamente qué. Pero escribía. Desgraciadamente no tenía a ninguna persona en su entorno a la que confiar. Recuerda haberse inventado un cuento de niños que le habían contado, que se llamaba “La abuela”, aunque jamás quiso creer que era producto de su imaginación.

Después de quince años de emigrante en Bélgica, retornó para ver su Madrid. La incomprendición que le mostró un miembro de su familia, abrió heridas en su corazón que, con el tiempo, sangraron más fuerte... aquello significó una sentida escritura y el nacimiento de su primer libro: “Emigrants”.

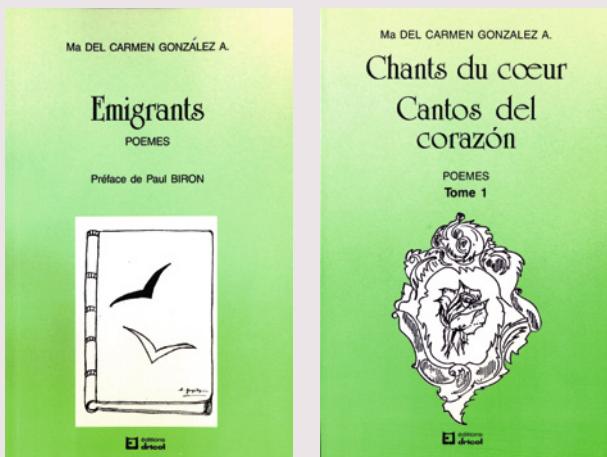
En 1988 publica el primer tomo de “Cantos del corazón”, obra bilingüe en la que se deja los retazos de su

vida. Y su obra, como ella, ha sufrido incomprendiciones: su amor por España no fue bien entendido. Porque a los 57 años, escribió su autobiografía, en la que explicaba sus posicionamientos. Pero considera que lo más importante son sus poemarios, sus libros de poesía, que sacan al exterior todas sus sensaciones: “Algunos poemas me vienen en español, otros en francés. Es la inspiración la que decide”. Y María del Carmen formula y se formula cien preguntas, mil preguntas. Busca una respuesta, quizás cien respuestas: “Mi amor, la vida no te ha apoyado. ¿Por qué?”, “¿Por qué la lluvia?”.

En 1993 María del Carmen González publica el segundo volumen de “Chants du coeur” (Cantos del corazón), que incluye todo un conjunto de poemas escritos entre 1982 y 1992. Son un cuerpo de rimas y variaciones, aunque el libro se abre con una carta a su madre, escrita en francés. Le dice que, pese a crecer sin ella, por su temprana muerte, la recuerda: no puede olvidarla, ni olvidar sus grandes ojos negros que la miraban cuando ella era tan pequeña.

Cierra su obra poética preguntándose ¿qué es la poesía? Y nos dice que no tiene respuesta. Recurre a otras definiciones, pero no responden a lo que quiere manifestar. Su poesía es estado de ánimo, la percepción de la realidad desde el sentimiento: dejarse el alma en el papel, expresando amor, dolor, filosofía, pensamiento, sensaciones, imitaciones, reflexiones, soledad...

María del Carmen González, española que reside en Lieja (Bélgica), que actualmente tiene 80 años se mantiene en la brecha: escribe y escribe. Ha publicado un tercer volumen, “Chants du coeur”, y no desespera de publicar el resto de su obra poética. □



PABLO TORRES

# Mujeres emigradas

El Centro de Documentación de las Migraciones de la Fundación 1.º de Mayo, ha publicado “Mujeres emigradas y activismo sociopolítico” dentro de su colección Estudios.

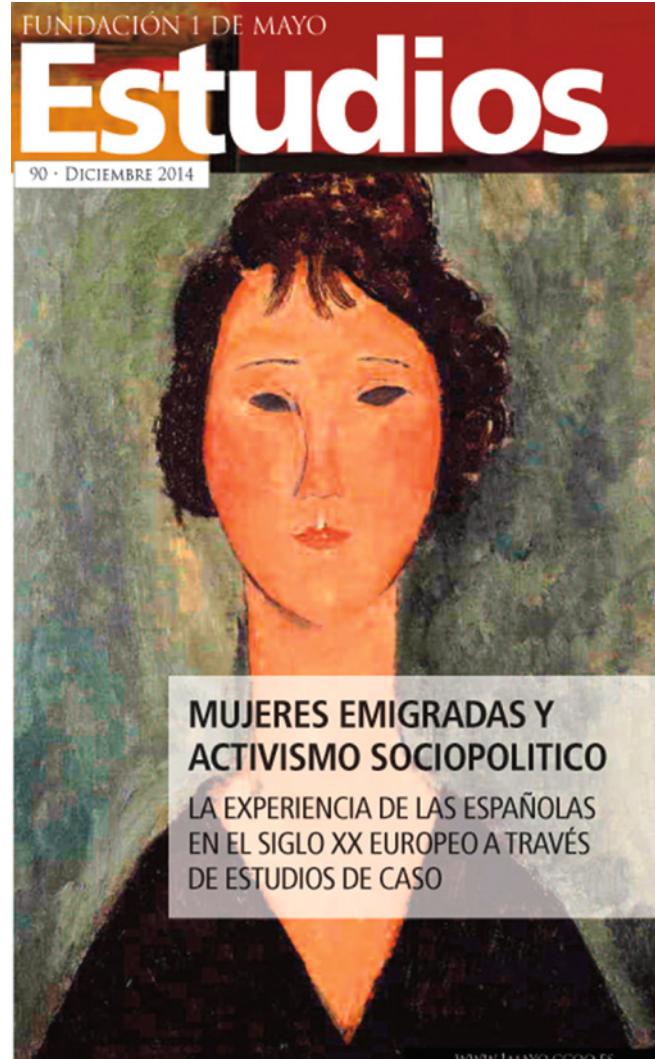
**E**n este trabajo, firmado por Ana Fernández Asperilla y Susana Alba Monteserín, se analiza la experiencia de las mujeres emigradas españolas en el siglo XX a través de estudios de caso. El trabajo se centra en sociedades de acogida medianas.

Se interesan las autoras por las formas de participación y, en especial, el liderazgo femenino en las colectividades del exterior. Se centran en sociedades de acogida medianas o pequeñas desde el punto de vista de las dimensiones de las colonias expatriadas, e incluyen el retorno porque es esencial para comprender los procesos migratorios ya que el retorno permite saber cómo se insertó el colectivo de emigradas en la transición democrática y hasta qué punto su cultura política influyó en la dinámica de cambio.

Los países de acogida que en la década de los cincuenta integraban el Benelux son el espacio adecuado para este estudio. Bélgica, Holanda y Luxemburgo acogieron un volumen modesto de emigración española comparado con el que llegó a Francia, Alemania y Suiza. El Benelux constituyó, acabada la Segunda Guerra mundial, el germen de lo que luego sería la Comunidad Económica Europa.

A pesar del cierre de fronteras que se operó por la crisis energética de los años setenta, los españoles continuaron llegando al Benelux ya que se habían establecido allí sedes de la CEE. El flujo migratorio de los años ochenta difería del que había expulsado trabajadores de España en las dos décadas anteriores. Se producía en el contexto de la libre circulación de trabajadores y suponía la incorporación de funcionarios a las instituciones comunitarias por la integración de España en el Mercado Común Europeo. Este hecho motivó que se dirigieran allí trabajadores más cualificados y coexistieran éxodos de diferente naturaleza y cronología, que casi como líneas paralelas, ni se cruzaban ni se encontraban. Esas circunstancias históricas dotan de homogeneidad al espacio migratorio elegido para el estudio.

La historia de la emigración se había olvidado de las emigradas en los países de acogida medianos. De ahí que sea ese otro motivo añadido para elegir



las colectividades de Holanda, Bélgica y Luxemburgo. La extensión de estos países generaba semejanzas y ofrecía ciertas ventajas para la realización del trabajo. La primera era que las trayectorias migratorias resultaban más representativas del conjunto del territorio que las de los grandes países receptores de trabajadores, a pesar de la diversidad idiomática, religiosa e identitaria del Benelux.

El estudio recoge testimonios de varias mujeres significadas en la emigración y en la lucha sociopolítica como Lucia Lameiro e Isabel García en Holanda, Pilar Burgo, Ana Rivera, Juana Martín y Amor Gutiérrez en Bélgica y Francisca Rimbau en Luxemburgo.



Lucía Lameiro.

## DIFERENCIAS REGIONALES

Las diferencias regionales y el exilio condicionaban en Francia la vida de las españolas. Por ejemplo, mientras las mujeres trabajaban como temporeras en las campañas agrícolas del sur del país, el oficio de porteras era el que comúnmente desempeñaban en París. El estilo de vida influía en la participación y en el liderazgo de las emigradas en los distintos departamentos. Desde la perspectiva de la comunidad española, el Benelux era en cambio un espacio migratorio más homogéneo que el francés. Predominaba en él la emigración económica y carecía de una tradición de asilo arraigada y antigua como la francesa. Desde el siglo XIX, Francia había recibido sucesivos éxodos de naturaleza política y económica procedentes de la Pení-

**Las diferencias regionales y el exilio condicionaban en Francia la vida de las españolas.**

## 793 españoles se instalaron en Bélgica entre 1935 y 1939

sula Ibérica. Por el contrario Bélgica, Holanda y Luxemburgo eran destinos recientes para los españoles a mediados del siglo XX. Además, eran lugares de emigración económica.

Si bien Bélgica presentaba alguna especificidad con relación a Luxemburgo y Holanda, ni el exilio, ni los niños de la guerra ni la llegada de mineros asturianos represaliados en la década de los sesenta alcanzaron el impacto del éxodo republicano de 1939 en Francia. Sólo 793 personas de nacionalidad española se insta-

laron en Bélgica entre 1935 y 1939 y los Niños de la Guerra acogidos fueron 3.200, de los que menos de la mitad se quedaron definitivamente en aquel país. Estas cifras contrastan con el volumen de refugiados políticos que llegaron a Francia tras la guerra civil.

A modo de recapitulación, su extensión reducida, su vinculación histórica con la construcción de la Europa Comunitaria después de la Segunda Guerra Mundial y su condición preferente de destinos de emigración económica eran características que homogeneizaban las comunidades españolas en los países del Benelux. ☐

**REDACCIÓN CDE.**  
**FOTOS ARCHIVO CDE.**



Isabel García Jer, residente en Holanda y consejera de CGCEE.

# España, un pueblo solidario

**En momentos difíciles y con una situación económica más compleja que en otros países, se ha desarrollado una política de solidaridad con los españoles en el exterior, del mismo modo que ellos la han desarrollado siempre entre sí.**

España ha fortalecido sus lazos con los españoles en el exterior a través de prestaciones y ayudas asistenciales. Aun con el necesario ajuste presupuestario, el gobierno español declaró prioritarias las prestaciones por razón de necesidad para los emigrantes españoles. Las políticas destinadas a la emigración que el Gobierno de España desarrolla a través de ministerio de Empleo y Seguridad Social, se sustancian en una serie de prestaciones económicas y ayudas asistenciales. Tomando como ejemplo la tradición solidaria española en todo el mundo, la que creó sociedades de beneficencia, hospitalares que se han convertido en punteros en América, clubes y asociaciones de ayuda mutua que aún hoy perviven y se ajustan a los duros tiempos económicos y que son más que centenarias. De esa misma forma el gobierno español ha priorizado la ayuda a los más débiles, los ancianos, los incapacitados para trabajar o los que tuvieron que abandonar su patria de niños por causa de la guerra civil.

Asimismo el Gobierno de España, a través del ministerio de Empleo y Seguridad Social desarrolla funciones de fomento de actividades sociales y asistenciales para los españoles que residen en el exterior y de integración para los retornados que se canalizan, en algunos casos, por los centros y asociaciones de españoles en el exterior, a través de programas de ayudas y sub-



Españolas residentes en Argentina celebrando un cumpleaños en la Residencia Tinetense.

venciones. Se han impulsado programas imaginativos de apoyo, información y formación para que los jóvenes que salen a buscar trabajo al exterior puedan obtener mejores empleos.

Nuestro país es una excepción en el mundo en el trato a los emigrantes y tiene ya un largo recorrido en atención a los más débiles, por ese legado de solidaridad que nos muestra la historia. Donde un gallego, un vasco o un andaluz no eran sólo eso, eran también españoles, copartícipes de un ADN que obliga a ayudar al que lo necesita, incluso a sus compatriotas en España, donde enviaron remesas para construir escuelas, hospitalares y reformar las infraestructuras de sus lugares de origen.

En la actualidad residen fuera de España alrededor de dos millones de españoles, prácticamente en todos los países del mundo, con un porcentaje notable de personas mayores de sesenta años. De estas personas algunas necesitan la protección del Estado, en 2014 han sido 19.451 las que han recibido alguna ayuda por ancianidad, incapacidad, así como asistencia sanitaria en los países en que los sistemas públicos locales no se la prestan. El ejemplo solidario que ellos dieron en su momento es el que guía a la sociedad civil y al gobierno de España. □

Redaccion C. de E.

# Pedro Llorente con la colectividad española en Suecia

**María Díez de Alexandersson y Mariano Rodríguez fueron distinguidos con las Medallas de Plata de la Emigración.**

**E**l Subsecretario del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, Pedro Llorente Cachorro, visitó en Estocolmo a los españoles residentes en el país nórdico. Se reunieron con motivo de la entrega de la "Medalla de Plata a la Emigración" a dos meritorios compatriotas, residentes desde hace muchos años en el país escandinavo. Los condecorados fueron María Díez de Alexandersson, nacida en Valladolid, y Mariano Rodríguez, oriundo de Salamanca, que han sido –según aseguró el Embajador en el acto de la entrega– elementos claves para la introducción en Suecia de los mejores productos de mesa españoles, incluidos algunos de nuestros más prestigiosos aceites de oliva, vinos y cava, contribuyendo así al realce de la "Marca España".

Tras las palabras de bienvenida del Embajador, Javier Jiménez-Ugarte, el consejero diplomático responsable de los Asuntos Consulares, José Pedro Torrubia, leyó los diplomas de concesión. A continuación, el consejero de

Empleo y Seguridad Social, Pablo Lebrato, procedió a la imposición de las condecoraciones en la histórica Residencia de la Embajada de España en Estocolmo. Tras la recepción oficial, la delegación oficial y los asistentes, entre ellos los dueños y responsables de los numerosos restaurantes que ofrecen estos productos en distintas ciudades de Suecia, pudieron degustar una muestra de variados productos alimenticios españoles, cada vez más prestigiados y reconocidos en Suecia.

En el curso de estos actos, el subsecretario de Empleo y Seguridad Social tuvo ocasión de departir con los españoles presentes y conocer sus inquietudes, demandas y comentarios sobre la situación de la colectividad española en Suecia.

La embajada se encuentra en un palacio que es residencia oficial de España desde su adquisición al Gobierno de Suecia, en 1926. Además de la singularidad del edificio, realzan la legación española distintos objetos de arte pertenecientes al "Patrimonio Nacional".



## Programa Work and Holiday

Desde el pasado mes de noviembre los jóvenes españoles pueden solicitar el visado Work and Holiday, que materializa el acuerdo bilateral de movilidad de jóvenes firmado entre España y Australia.

Los jóvenes españoles que desean ampliar su experiencia vital y mejorar sus conocimientos de inglés, al mismo tiempo que adquieren experiencia laboral y profesional, pueden desde noviembre pasado acceder a este nuevo programa de movilidad. Los jóvenes australianos tendrán las mismas oportunidades en España, dado el carácter recíproco del acuerdo.

Experiencias del tipo *Work and Holiday*, trabajo y vacaciones, llevan tiempo funcionando en otros países como Canadá y Nueva Zelanda. Gracias a la existencia de este tipo de programas casi tres mil jóvenes españoles han podido aprovechar esta oportunidad de formación y trabajo.

Este nuevo acuerdo permitirá entrar y salir de Australia tantas veces como se desee durante el tiempo de validez de esta visa, hasta doce meses. El programa se dirige a españoles de entre 18 y 30 años de edad que dispongan de fondos suficientes –5.000 dólares australianos, sobre 3.475 euros– para su manutención durante el período de estancia en Australia y que dispongan además de un seguro médico y cumplan con los requisitos en materia de salud y antecedentes penales impuestos por Australia. Han de poseer un nivel de inglés funcional, y han de tener completados al menos dos años de educación superior además de disponer de una carta de apoyo emitida por el Ministerio de Empleo y Seguridad Social.

REDACCIÓN C. DE E.

## Convenio España-Andorra contra el fraude fiscal

España y Andorra firman un convenio para evitar la doble imposición

**E**l ministro de Hacienda y Administraciones Públicas, Cristóbal Montoro, y su homólogo de Finanzas y Función Pública andorrano, Jordi Cinca, han firmado, en presencia del presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, y el jefe del Ejecutivo de Andorra, Antoni Martí, un convenio entre ambos países para evitar la doble imposición (CDI) en materia de impuestos sobre la renta y para prevenir la evasión fiscal.

El convenio, firmado en Andorra la Vella, es fruto del compromiso adoptado por Rajoy y Martí en la reunión celebrada en Madrid el 12 de septiembre de 2012 para consolidar y profundizar las relaciones entre ambos países, entre ellas, las de ámbito tributario. España y Andorra han suscrito un texto que sigue la línea del modelo de convenio de la OCDE.

El texto incorpora menciones al tratamiento de dividendos, intereses, cánones y ganancias patrimoniales, equivalentes a las existentes en el convenio franco-andorrano, que permiten evitar la doble imposición. Asimismo, se han incluido varias cláusulas antiabuso, en relación con la aplicación del convenio. La norma permitirá impulsar las relaciones comerciales y de inversión entre España y Andorra.

Así, desde el 1 de enero de 2016, por ejemplo, España podrá solicitar información a Andorra sobre un grupo de residentes en España que tengan suscrito un mismo producto financiero en una entidad bancaria andorrana, y que no ha sido declarado a la Hacienda española. □

REDACCIÓN C. DE E.

# Incremento del CERA

**En los últimos 6 años más de 207.000 electores pasaron del censo de residentes al de residentes ausentes (CERA).**

**E**ntre enero de 2009 y enero de 2014 un total de 207.147 personas pasaron del Censo Electoral de Residentes (CER) al Censo Electoral de Residentes Ausentes (CERA). Así lo reflejan los datos que ha hecho públicos la Oficina del Censo Electoral. Según dichos datos, el número total de personas que se han dado de alta en el CERA en los últimos seis años asciende a 774.128 mientras que 265.660 se dieron de baja en este censo por distintos motivos.

Este dato sirve para hacerse una idea sobre la influencia real de la emigración en los años de crisis en el incremento del CERA. Por otro lado, en el mismo periodo de tiempo se produjeron también 457.167 altas por omisión, es decir, personas que no estaban inscritas (por ejemplo todas aquellas que accedieron a la nacionalidad).

Asimismo, 100.434 jóvenes que alcanzaron la mayoría de edad en ese periodo se incorporaron al CERA y 9.380 lo hicieron por cambio en la provincia de inscripción. En cuanto a las bajas cabe destacar que un total de 158.033 personas pasaron del CERA al CER, es decir, retornaron a España, y otras 35.525 fallecieron.

El número total de altas entre el 1 de enero de 2013 y el 1 de enero de 2014 ascendió a 137.497 y las bajas a 37.585 por lo que el CERA pasó de 1.609.989 inscritos a 1.709.901. El mayor número de altas fueron las denominadas altas por omisión. Se trata de nuevas incorporaciones al CERA con las que no se contaba y que no proceden ni de la en-



2015 va a ser un año electoral.

trada en la mayoría de edad de menores inscritos en el PERE ni de cambios del CER al CERA. En este apartado se incluyen aquellas personas que acceden a la nacionalidad española y se incorporan como electores al Censo de Residentes Ausentes.

Del 1 de enero de 2013 al 1 de enero de 2014 se incorporaron al CERA un total de 60.236 personas, buena parte de ellas fueron lo que podríamos llamar 'nuevos españoles' que accedieron a la ciudadanía a través de la Ley de Memoria Histórica. □

FOTO: TONY MAGÁN

# DIRECCIONES DE INTERÉS

## CONSEJERÍAS DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

### ALEMANIA

Acreditación en Polonia  
Lichtenstreinallee, 1,  
10787-BERLÍN  
Tel: 00 49 302 54 00 74 50  
alemania@meyss.es

### ANDORRA

Sección de Empleo y S. Social  
C/ Prat de la Creu, 34  
ANDORRA LA VELLA  
Tel: 00 376 80 03 11  
andorra@meyss.es

### ARGENTINA

Viamonte 166  
1053-BUENOS AIRES  
Tel: 00 54 11 43 13 98 91  
argentina@meyss.es

### BÉLGICA

Acreditación en Luxemburgo  
Avenue de Tervuren, 168  
1150 BRUSELAS  
Tel: 00 32 2 242 20 85  
belgica@meyss.es

### BRASIL

SES Avda. Das Nações Lote  
44, Qd. 811  
70429-900-BRASILIA D.F.  
Tel: 00 55 61 3242 45 15  
brasil@meyss.es

### CANADÁ

74 Stanley Avenue  
K1M 1P4-OTTAWA  
ONTARIO  
Tel: 00 1 613 742 70 77  
canada@meyss.es

### COLOMBIA

Sección de Empleo y S. Social  
Calle 94 A no 11 A-70  
BOGOTÁ D.C.  
Tel: 00 571 236 85 43  
colombia@meyss.es

### COSTA RICA

Sección de Empleo y S. Social  
Acreditación en Honduras,  
Panamá, Nicaragua,  
El Salvador y Guatemala  
Barrio Rohrmoser  
Carretera de Pavas,  
Costado Norte Antojitos  
2058-1000-SAN JOSÉ  
Tel: 00 506 22 32 70 11  
costarica@meyss.es

### CHILE

Calle Las Torcasas, 103  
Oficina 101  
Las Condes  
SANTIAGO DE CHILE  
Tel: 00 56 22 263 25 90  
chile@meyss.es

### CUBA

Edificio Lonja del Comercio  
Oficina 4 E y F  
C/ Lamparilla, 2  
La Habana Vieja  
CIUDAD DE LA HABANA  
Tel: 00 537 866 90 14  
cuba@meyss.es

### DINAMARCA

Acreditación en Suecia,  
Finlandia, Noruega, Estonia,  
Letonia y Lituania  
Kobmagergade 43, 1º  
1150-COPENHAGUE K  
Tel: 00 45 33 93 12 90  
dinamarca@meyss.es

### ECUADOR

C/La Pinta, 455/Av. Amazonas  
Apdo. Correos 17-01-9322  
QUITO  
Tel: 00 593 2 22 33 774  
ecuador@meyss.es

### ESTADOS UNIDOS

2375, Pennsylvania Av., N.W.  
20037-WASHINGTON D.C.  
Tel: 00 1 202 728 23 31  
estadosunidos@meyss.es

### FRANCIA

6, Rue Greuze  
75116-PARÍS  
Tel: 00 33 1 53 70 05 20  
francia@meyss.es

### ITALIA

Acreditación Grecia y Rumanía  
Via di Monte Brianzo 56  
00186-ROMA  
Tel: 00 39 06 68 80 48 93  
italia@meyss.es

### LUXEMBURGO

Sección de Empleo  
y S. Social  
Bd. Emmanuel Servais, 4  
2012-LUXEMBURGO  
Tel: 00 352 46 41 02  
luxemburgo@meyss.es

### MARRUECOS

Acreditación en Túnez  
Rue Aïn Khalouiya  
Av. Mohamed VI  
Km. 5.300-Souissi  
10170  
RABAT

Tel: 00 212 537 63 39 60  
marruecos@meyss.es

### MÉXICO

Acreditación en Cuba  
Galileo, 84  
Colonia Polanco  
11550  
MEXICO, D.F.  
Tel: 00 52 55 52 80 41 04  
mexico@meyss.es

### PAÍSES BAJOS

Sección de Empleo  
y S. Social  
Bleijenburg, 1  
2511-VC - DEN HAAG  
Tel: 00 31 70 350 38 11  
paisesbajos@meyss.es

### PERÚ

Acreditación en Bolivia y  
Comunidad Andina  
de Naciones  
Choquehuanca 1330  
San Isidro,  
LIMA 27  
Tel: 00 511 212 11 11  
peru@meyss.es

### POLONIA

Sección de Empleo  
y S. Social  
Avda. Mysliwiecka, 4  
00459  
VARSOVIA  
Tel: 00 48 22 583 40 41  
polonia@meyss.es

### PORTUGAL

Rua do Salitre, 1 - 1269-052  
LISBOA  
Tel: 00 35 121 346 98 77  
portugal@meyss.es

### REINO UNIDO

Acreditación en Irlanda  
20, Peel Street - W8-7PD-  
LONDRES  
Tel: 00 44 20 72 21 00 98  
reinounido@meyss.es

### REPÚBLICA DOMINICANA

Sección de Empleo y S. Social  
Av. Independencia, 1205  
1205-SANTO DOMINGO  
Tel: 00 18 09 533 52 57  
republicadominicana@meyss.es

### RUMANÍA

Sección de Empleo y S. Social  
Aleea Alexandru 43, Sector 1  
011822 BUCAREST  
Tel: 00 40 21 318 11 06  
rumania@meyss.es

### SENEGAL

45, Bd. de la République  
Imm. Sorano, 3Eme.  
Etage-DAKAR  
Tel: 00 221 33 889 33 70  
senegal@meyss.sn

### SUIZA

Acreditación en Austria y  
Liechtenstein  
Kirchenfeldstrasse, 42  
3000-BERNA 6  
Tel: 00 41 31 357 22 50  
suiza@meyss.es

### URUGUAY

Acreditación en Paraguay  
Avda. Dr. Francisco Soca, 1462  
11600 MONTEVIDEO  
Tel: 00 5982 707 84 20  
uruguay@meyss.es

### VENEZUELA

Acreditación en Colombia  
y República Dominicana  
Avda. Principal Eugenio  
Mendoza, con 1º Tranversal.  
Edificio Banco Lara 1º Piso  
Urb. La Castellana - CARACAS  
Tel: 00 58 212 319 42 30  
venezuela@meyss.es



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EMPLEO  
Y SEGURIDAD SOCIAL

SECRETARÍA GENERAL  
DE INMIGRACIÓN  
Y EMIGRACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL  
DE MIGRACIONES

# Especies Invasoras



Los cangrejos de río americano y asiático han causado graves problemas ecológicos al acabar con el cangrejo autóctono español.

Unas fueron traídas para su explotación industrial, como los cangrejos y los visones americanos; otras fueron adquiridas como mascotas, como las cotorras y los mapaches; otras más viajaron por su cuenta en barcos, como el mejillón cebra y el caracol verde... todas han llegado para quedarse, desplazando a las especies autóctonas.

**H**ay todo un conjunto de animales y plantas, desplazados de un continente a otro, que son todo un peligro para los animales autóctonos. Reseñadas en el "Catálogo español de especies exóticas invasoras" hay más de doscientas especies, bastante agresivas, en el medio marino, en la flora, en la fauna: algas, peces, anfibios, reptiles, aves, mamíferos... Las ratas, por ejemplo, están amenazando a las aves marinas de las Islas Baleares y las Canarias porque se comen sus huevos. Las ratas que han llegado a las Canarias ponen en peligro a las palomas de la laurisilva, especie que no tenía depredadores, porque anidan en el suelo.

Un alto porcentaje de peces que viven en los ríos corresponden a especies invasoras; el siluro fue introducido en el río Ebro por pescadores alemanes. También el lucio, pese a que está prohibido. Otras especies introducidas son la trucha arco iris y otros peces de acuario, como el voraz "chan-chito".



Los mapaches son muy voraces y desplazan a especies autóctonas.

## MAPACHES

En la Comunidad Autónoma de Madrid los mapaches son todo un problema. Es un animal omnívoro que, ante la falta de otros depredadores que puedan hacerles frente, ha colonizado el Parque Regional del Sureste. El primer ejemplar fue encontrado en el año 2003. Algunos irresponsables soltaron a este tipo de animales y desde entonces se han capturado 407 ejemplares, 242 en el Parque Regional. Los mapaches se pusieron de moda por parecer animales entrañables e inofensivos. La realidad es que cuando crecen, los dueños no son capaces de hacerse con ellos, demostrando que son animales salvajes y no mascotas. Forman núcleos familiares de entre quince y veinte individuos. Expulsan a las nutrias españolas de sus territorios.

Para cazar mapaches, las "nubes", esas chucherías de los niños, son imprescindibles. Son animales de una voracidad extraordinaria: se han apoderado del terreno, expulsando a otras especies autóctonas. Para cazar mapaches y cotorras se necesita una autorización del Gobierno de la Comunidad de Madrid. No está permitido el uso de venenos. En diciembre del año 2011 se prohibió la venta de mapaches como mascotas y fueron incluidos en el catálogo español de especies invasoras.

## COTORRAS DE LA ARGENTINA

Otro problema lo generan las cotorras de la Argentina y la de Kramer, aves que pueden contagiar la ornitosis, que expulsan de sus territorios, por su mayor tamaño, a los gorriones, beneficiosos para el medio ambiente por ser insectívoros. Las cotorras son tan voraces que acaban con las cosechas que encuentran. Se asocian en grupos de 15 a 40 ejemplares y construyen nidos de hasta 50 kilos de peso en plátanos o cedros. En 1985 se detectó por vez primera la presencia de cotorras en Madrid. En 1993 se citaban 9 nidos en la Casa de Campo, de Madrid. Desde allí colo-

**Los mapaches se pusieron de moda por parecer animales entrañables e inofensivos. La realidad es que cuando crecen, los dueños no son capaces de hacerse con ellos, demostrando que son animales salvajes y no mascotas. Expulsan a las nutrias de sus territorios.**



Las cotorras argentinas se han convertido en un grave problema para las aves autóctonas. (foto: Pablo Torres)

nizaron 15 grandes zonas verdes de la capital. El censo del año 2005 indicaba que ya había más de mil cuatrocientas cotorras en Madrid. Su expansión es imparable: ya colonizan zonas del sur de Madrid y poblaciones como Aravaca y Pozuelo.

## AVISPAS ASIÁTICAS

Llegaron primero a las regiones del norte peninsular, como Galicia, Cantabria, País Vasco, Navarra, Cataluña... y ahora no se descarta que puedan invadir el resto de la península ibérica. La avispa asiática, originaria de China, es todo un peligro para la abeja común, a la que puede exterminar. Este insecto se adapta mejor a la climatología templada y húmeda del norte, aunque es capaz de expandirse y, una vez aclimatada a nue-

vas regiones, instalarse y apoderarse de zonas que antes eran de las abejas.

En Guipúzcoa los primeros nidos aparecieron en el año 2010, cerca de San Sebastián e Irún. Cubrieron el resto de la provincia en 2012, año en el que se destruyeron cerca de mil nidos. La avispa asiática no es más peligrosa que el avispa europeo, aunque en algunos casos puede causar la muerte de personas.

El peligro de la avispa asiática radica en sus nidos, ocultos en árboles, que este insecto empieza a construir a mediados de la primavera. Consigue construcciones esféricas que pueden llegar a los 80 centímetros de longitud. Empiezan por algunas decenas de ejemplares y acaban albergando a millares de individuos vivos en septiembre (diez veces más que el avispa europeo).



Los galápagos de Florida han acabado con las tortugas españolas. (Foto. Pablo Torres)

## TORTUGA DE FLORIDA

Las compraron como mascotas y cuando se hartaron de tenerlas en casa, decidieron soltarlas a los ríos sin pensar en las consecuencias ecológicas. La tortuga de Florida se aclimató estupendamente a los estanques y a los ríos, desplazando a las tortugas autóctonas, poniéndolas en peligro de extinción: galápago europeo (*Emys orbicularis*) y galápago leproso (*Mauremys leprosa*). Aunque en la actualidad su venta está prohibida, se sigue multiplicando y liquidando a sus competidores originarios.

## VISÓN AMERICANO

Fue traído a España para su explotación comercial en las granjas peleteras. Pero en unos casos, algunos ejemplares se escaparon; en otros, algunas empresas quebraron y abandonaron a los animales, que finalmente fueron puestos en libertad; y en otros pocos casos más, ecologistas descontrolados entraron en granjas peleteras para soltar a los animales. Las irresponsabilidades de unos y otros han dado como resultado que el visón americano ha colonizado las orillas de los ríos del norte de España, invadien-

do el hábitat del visón europeo, de menor tamaño, incapaz de defenderse. De esta manera, el visón europeo está en peligro de extinción en España.

**El caracol manzana causa verdaderos desequilibrios naturales: destruye el arrozal porque come la semilla sembrada y las pequeñas plantas de arroz. La Administración ha gastado hasta ahora cuatro millones de euros en combatir esta plaga.**



El caracol manzana se ha instalado en zonas marinas. Acaban con arrozales completos.

## CARACOL MANZANA

El caracol manzana (*Pomacea insularum*) es una especie invasora de caracol acuático voraz, escapada de una empresa de importación de fauna para acuarios, desde donde empezó a expandirse el verano de 2009. Amenaza de manera peligrosa con invadir rápidamente todos los espacios de agua dulce naturales y agrícolas del Delta del Ebro (Tarragona). El caracol manzana causa verdaderos desequilibrios naturales: destruye el arrozal porque come la semilla sembrada y las pequeñas plantas de arroz. La Administración ha gastado hasta ahora cuatro millones de euros en combatir esta plaga desde su aparición en la comarca del Delta. Y se intenta evitar que llegue a los hábitats más vulnerables, como las lagunas litorales o la zona de manantiales naturales, donde esta especie sería difícil de

## El cangrejo de río americano fue traído para su explotación comercial. Ha colonizado las partes altas y bajas de los ríos españoles y está acabando con el cangrejo autóctono.

erradicar si acaba entrando. La Generalitat catalana ha pedido al Gobierno que reconozca el alcance de esta plaga y que aporte los fondos estatales y europeos necesarios para hacer frente a esta especie que amenaza la agricultura y la biodiversidad.

### CANGREJOS AMERICANO Y CHINO

El cangrejo de río americano (*Procambarus clarkii*) es una especie invasora, traída para su explotación comercial. Pero también trajo un hongo, *aphanomyces astaci*, que provoca la enfermedad conocida como "peste del cangrejo". Ha colonizado las partes altas y bajas de los ríos españoles y está acabando con el cangrejo autóctono.

Las costumbres del cangrejo chino están provocando el desplome de las orillas, acelerando los procesos erosivos. Desde hace años es causa del peligro de extinción del cangrejo autóctono, el cangrejo de río europeo (*Austropotamobius pallipes*).

### MEJILLÓN CEBRA

Es el caso más reciente de especie que puede provocar una crisis por las

graves repercusiones ecológicas que provoca su presencia

El mejillón cebra (*Dreissena polymorpha*) es un molusco bivalvo no comestible, de agua, resistente también en aguas salobres: Se caracteriza por su rápida propagación y su facilidad para reproducirse. Originario de los mares Negro y Caspio, la navegación fluvial y el transporte marítimo de mercancías han posibilitado su expansión a numerosas zonas acuáticas de América del Norte y Europa, provocando graves efectos ecológicos y económicos.

España no se ha librado del mejillón cebra: En el año 2001 se detectaba su presencia en Cataluña, en el bajo Ebro. En la actualidad ha logrado instalarse en 9 comunidades autónomas. En sólo cinco años ha colonizado espacios naturales como Flix (Tarragona), los embalses de Mequinenza y Ribarroja, en Aragón, e incluso han aparecido larvas en el Ebro a su paso por Zaragoza capital.

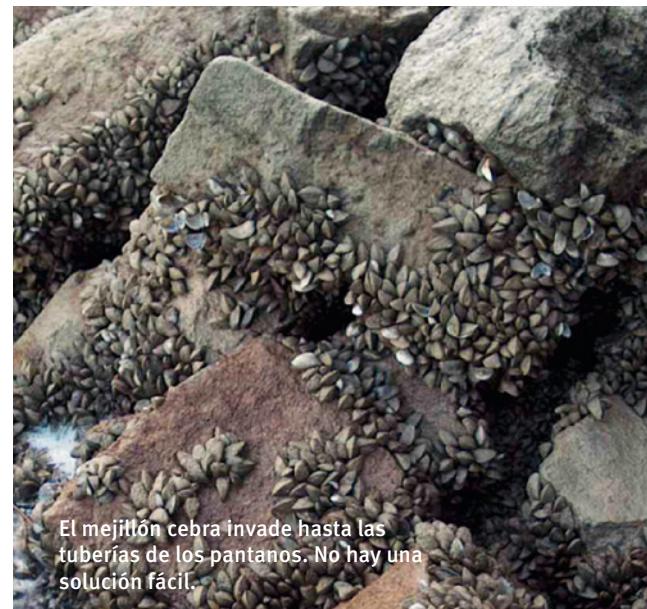
La cuenca del Júcar también está siendo afectada: En septiembre de 2005 se detectaron los primeros ejemplares en el pantano de Sitjar, en Onda (Cas-

tellón). Recientemente, la Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE) confirmaba que ya hay ejemplares adultos en la presa de Sobrón (Burgos) y en el salto hidroeléctrico de Puente-larra (Álava). Asimismo, inspecciones preliminares señalan que ya se ha extendido a los embalses aragoneses de Tranquera y Maidevera y al navarro de Monteagudo.

Las poblaciones de mejillón cebra producen una grave disminución del fitoplancton disuelto, alteran la composición de los fondos y aguas fluviales, y afectan en mayor o menor grado a las especies presentes en los ríos, destacando su efecto sobre los bivalvos autóctonos, como la Margaritifera auricularia, en peligro de extinción. Afecta a todo tipo de construcciones hidráulicas, causando graves pérdidas económicas.

En Fayón (Zaragoza) tuvieron que sustituir su infraestructura hidráulica con un coste de 400.000 euros. La central nuclear de Ascó también tuvo sus problemas, y según los expertos, la central de Garoña, muy cerca de Sobrón, probablemente tenga que llegar a enfrentarse al mejillón cebra. ☐

PABLO TORRES



## El mejillón cebra afecta al fitoplancton disuelto, a las especies presentes en los ríos y alteran la composición de los fondos y aguas fluviales. Afecta a todo tipo de construcciones hidráulicas, causando graves pérdidas económicas.

# Pilar Sánchez Llorente:

**“El Centro Cultural de España en Malabo es como un gran hermano”**

Tras cuatro años en la Agencia Española de Cooperación y Desarrollo, Pilar Sánchez Llorente, ha pasado a dirigir el Centro Cultural Español en Malabo, **pulmón social y cultural de España en la capital de Guinea Ecuatorial**.



**E**l amplio y luminoso despacho, en Malabo, de esta madrileña licenciada en Geografía e Historia, está decorado por cuadros, serigrafías, grabados, postales, pero destaca en especial un póster de la película de Almodóvar, “Mujeres el borde de un ataque de nervios”: un detalle que sugiere por sí solo la personalidad y los avatares que pueden llegar a producir en el templo de una mujer encargada de dirigir un centro abierto al público 12 horas al día, que visitan al mes más de 5.000 guineoecuatorianos, amén de hacer frente a una complicada logística necesaria para hacer funcionar, una biblioteca, varias aulas de estudio, cursos, talleres, una revista, “Atanga” y, como remate final, un mas que surtido y magnífico restaurante.

**¿Cuál fue su primera impresión tras aterrizar en Malabo?**

*Llegué en Mayo del 2013.-Vine con muchas ganas a Malabo, llevaba mucho tiempo esperando un destino en el exterior. Nunca había trabajado en un centro cultural, pero tenía información precisa sobre lo que me esperaba en un país que, como me había dicho un antiguo subdirector, o te quiere o te expulsa. Y, eso significa que hay gente a la que le va muy bien y otra que no. He tenido mucha suerte. Me encantó el trabajo y la gente que fui conociendo. Mi llegada al país fue muy amable.*

**¿Y ahora qué opina, después de casi dos años?**

*El país es complicado, el Centro es complicado, hay que tener muchas ganas para estar trabajando aquí.*



Pilar en medio de su equipo en Malabo.

### **¿Cuáles son las principales dificultades con las que se tropieza cada jornada?**

Coordinar un equipo de 28 personas para mí resulta complejo, porque no lo había hecho nunca. Después están las complicaciones logísticas. No estoy acostumbrada a que se vaya la luz, a que no haya gasóleo, pero sobre todo consume muchas energías conocer y tratar a la gente con la que trabajas, para poder entenderlos y crear una comunicación fluida. Encontrar el modo para que todo funcione requiere de muchas horas de trabajo.

### **¿Consigue desconectar alguna vez?**

-Apenas tengo vida privada. El trabajo en el Centro me absorbe por completo.

### **¿Cómo es el día a día?**

La mañana la dedico a la comunicación con Madrid y al trabajo con el equipo de contabilidad y administración y por la tarde a los usuarios de la biblioteca, los cursos, el cine y los talleres. Por la mañana es un trabajo interno y a la tarde es más de cara al público, y naturalmente es la parte más agradable.

### **¿No le acaba pasando factura una jornada laboral de prácticamente doce horas?**

Es una jornada larguísima, a veces me escapo, a casa a comer, para que no se me haga demasiado largo el día y vuelvo sobre las 5, dispuesta a reanudar la sesión de tarde.

### **¿Qué objetivos se ha marcado?**

Los objetivos se han ido modificando a medida que pasaba el tiempo, pero una de las cosas que me interesó al llegar, fue reactivar la biblioteca. En términos generales, el centro tiene dos patas: una es la de los servicios y otra la de las actividades culturales. Las actividades las haces y las acabas, pero los servicios, como el acceso a los libros o al Wifi, son permanentes. Y esta población fiel, que está siempre presente es con la que más apetece trabajar.

### **¿Esta satisfecho con los resultados que va cosechando?**

Estoy contenta. Cuando llegué en la biblioteca no había préstamos, desaparecían fondos, no estaban catalogados, y ahora los libros se pueden prestar, de manera gratuita. Estoy contenta que se haya reactivado el préstamo de libros, que la gente tenga acceso a un sitio para estudiar. También estoy muy contenta con el aula infantil.

### **¿Cómo definirías el Centro Cultural de España en Malabo?**

El Centro es un poco como el Gran Hermano. Estamos todos tantas horas aquí dentro, que a veces tendemos a distorsionar la realidad. Parece que todo el mundo gira en torno al Centro, y eso no es real. En el equipo tenemos nuestras tensiones, un día estás más cansada y saltas por una tontería pero prevalece el equilibrio. Pero existe una cosa que me da mucha energía y es ver que el resultado del trabajo que haces es muy

inmediato. Ves que lo que haces tiene un sentido, que vale la pena.

### **¿Cuáles son los próximos retos?**

El reto ahora es reinventarse un poco, conocer qué papel juega el Centro tras la aparición del Centro Cultural de Guinea Ecuatorial. Muchas de las actividades que tenían lugar aquí, ahora las hace el Centro Cultural guineano. Ahora ya no somos la única institución cultural de Malabo.

### **¿Ambas instituciones compiten entre sí?**

Al revés, nos ayudamos y apoyamos y coordinamos las actividades, incluso, aunque ellos tienen su política exterior muy clara y la llevan a cabo a rajatabla. Pero no chocamos y nos ayudamos mutuamente, al igual que con la Casa Cultural de Rebola. La colaboración es continua. Estamos abocados a entendernos, para no pisarnos en la programación.

### **¿Cuál es su relación con el Instituto Cervantes?**

Nuestros responsables en Madrid tienen interés en que colaboremos más con el Instituto Cervantes y de ese modo formar parte de una red más grande para defender el espacio del español en el mundo.

### **¿Les ha afectado también a usted la crisis?**

Disponemos de un cincuenta por ciento menos de fondos para desarrollar nuestras actividades. □

**FOTOS: PACO ZAMORA**



Chicos en la Escuela Isabela.

# Un aula para los massai

**Gracias al esfuerzo colectivo de una asociación española de cazadores solidarios y al impulso personal de su presidenta, Isabel de Quintanilla, se alza en el corazón de la remota región Manyara de Tanzania un colegio de enseñanza secundaria para jóvenes massai: la Escuela Isabela.**

**L**a pasión por la caza del médico valenciano Tony Sánchez Ariño le ha convertido en un personaje legendario del mundo cincérgico: cazador profesional de animales peligrosos durante 54 años y en 23 países, infatigable viajero, explorador de tierras incógnitas, observador de tribus primitivas, organizador de safaris, escritor de once libros, publicados en varios idiomas, luchador contra el fur-

tivismo y la caza masiva y por la conservación de las especies. Elefantes, leones, leopardos, búfalos, antílopes o el raro nyala de montaña han sido sus presas desde Guinea Ecuatorial hasta Kenia, pasando por Camerún, Ubangui-Chari (hoy República Centroafricana), Sudán (donde vivió varios años), Gabón, Congo belga (luego Zaire y hoy República Democrática del Congo), Tanganika, Uganda, Botswana o Etiopía.

## UN CAZADOR RACIONAL

Este duradero afecto por las aficiones de la diosa Diana ha ido gestando en el cazador y su esposa, Isabel de Quintanilla, un profundo amor por África y por sus habitantes. Además de la colaboración de Sánchez Ariño con varios gobiernos africanos para salvaguardar la caza y sus tareas de asistencia a los nativos en caso de enfermedad, esta fa-

## Ngai hace a la lluvia, la lluvia hace a la hierba, la hierba hace a las vacas, y las vacas hacen a los maasai.

ceta altruista y solidaria ha impulsado al matrimonio a poner en marcha la asociación Cazadores solidarios, de la que Isabel es presidenta. Fruto de su empeño ha sido la creación de la escuela Isabela, una “secondary school” situada en el poblado de Ngage, en Loiborsoit Ward, en el distrito de Simanjiro de la región Manyara, a 44 km de distancia de Arusha, la capital del norte, desde la carretera principal a Dar Es Salaam, la capital tanzana.

La escuela, inaugurada en 2007 por la Vice Ministra de Educación de Tanzania Hon. Mwantum Bakari Mahiza, tiene como principal objetivo servir a la población maasai, pues los jóvenes no tienen posibilidad de asistir a la escuela cuando finalizan los estudios básicos de primaria. Para los massai, el ganado es semi divino y los niños se ven obligados a contraer matrimonios prematuros y a continuar con las actividades de pastoreo local, sin poder completar su educación.



Isabel Quintanilla en una entrega de diplomas.

Los Maasai han sido siempre un pueblo ganadero y nómada cuya vida se ha desarrollado recorriendo el Maasailand de Kenya y Tanzania en busca de pasto y agua para su ganado. Sin embargo, en la actualidad su mentalidad ha cambiado y la mayoría de los jóvenes massai desean ir a la escuela, pero no tienen oportunidad. Si les pusieran en una mano educación y en la otra dinero, tirarían éste al fuego y se quedarían con la educación: así se expresan los jefes de los poblados, que piden para sus hijos escuelas, maestros, becas, para formar a la nueva generación.

### PRIMERO LAS MUJERES

No es casual pues que, cuando surgió la idea de construir una Escuela de Secundaria para la juventud maasai, la ministra de educación de la República Unida de Tanzania hiciese esta petición a Isabel de Quintanilla: “Por favor, Isabel. Ayuda a las mujeres maasais, acoge en tu escuela primero a las mujeres, después a los chicos. Es un ruego”.

La Isabela Secondary School es hoy una realidad y ha hecho suyo este ruego de la ministra. En el marco de su objetivo primordial, dar a los jóvenes de la población maasai la posibilidad de integración en una vida social, se ha conseguido muy especialmente que la mujer massai desee, y se le permita, salir de su casa y tener acceso a la educación. Gracias a la labor de la Isabela, que prosigue la formación iniciada en otras escuelas primarias como las de Ngage, Ruvu Remit, Ndepesi y Lobosoit, un número considerable de mu-



Niños en la escuela jugando con una bandera española.

jeres de esta etnia esté saliendo de la esclavitud fáctica a la que están sometidas por su tradición y forma de vida.

La escuela cuenta con nueve maestros, dos cocineros y dos guardas. Tiene cuatro aulas completas y tres en construcción, cocina y comedor techados y una habitación grande para las chicas. Los muchachos viven en casas del vecindario pagando un alquiler por su estancia. Hay una casa para profesoras con cabida para dos personas, pero está siendo utilizada por el total del profesorado. En la actualidad hay 303 alumnos, 184 chicos y 119 chicas repartidos en tres grados. Hay 41 solicitudes nuevas para el siguiente curso, lo que sumará un total de 344 alumnos. Se están buscando los fondos económicos necesarios para el habilitamiento de un laboratorio y una biblioteca en esta escuela, con sus correspondientes mobiliarios.

La asociación “Cazadores Solidarios”, a base de donaciones privadas y ayudas concretas, se hace cargo de la construcción de la escuela, la adquisición de material, la gestión y organización de la misma, el pago de estudios a universitarios de la zona. El Gobierno de Tanzania paga al profesorado y al resto del personal, así como los gastos generales de la escuela. Los alumnos se pagan sus uniformes y la comida.

Si massai es “el que habla la lengua olmaa”, lo que puede traducirse como “los que poseen un espíritu común”, no cabe duda de que el aiento de la Escuela Isabela ha convertido en massai también a quienes la han impulsado desde nuestro país. ☐

J. RODHER

SEÑOR WENCES'

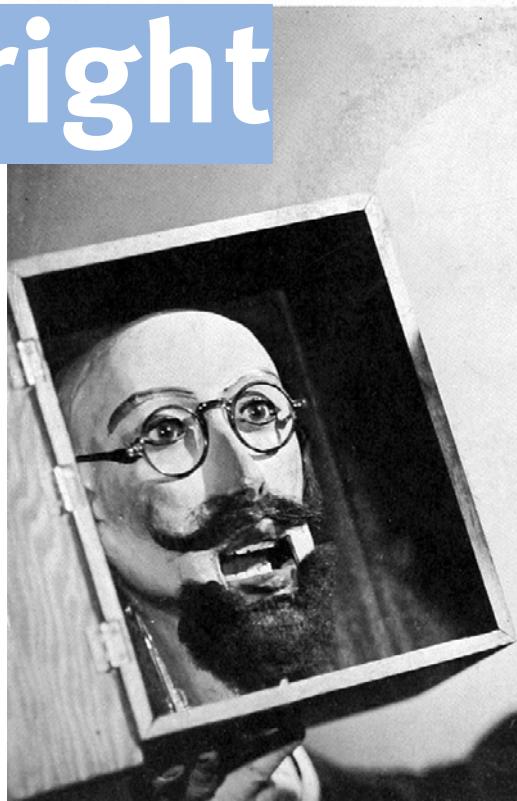


# Señor Wences: 'S-ALL RIGHT?—

## It's all right

Aunque bastante desconocido en España, el ventrílocuo salmantino Wenceslao Moreno Centeno, que hablaba ocho idiomas y hacía once voces

diferentes, llegó a ser uno de los artistas de variedades más famosos de los Estados Unidos durante los años 40 y 50 del siglo XX. Su frase recurrente, "S'awriiight!", forma todavía hoy parte del imaginario colectivo norteamericano. Un tramo de la calle 54 entre la Octava Avenida y Broadway lo recuerda por su nombre artístico: Señor Wences.



Wenceslao, uno de los 19 hijos de Antonio Moreno Ros y Josefa Centeno Lavera, nació en Peñaranda de Bracamonte a las dos de la madrugada del 17 de abril de 1896. Trabajó de pintor con su padre, de confitero y de tornero de topes de vagón e intentó debutar como novillero, pero su facilidad para hablar con el estómago y su admiración por los ventrílocuos callejeros de su infancia le impulsaron a formar dúo con su hermano Felipe "el verdadero artista de los dos" diría de él Wences), con quien comenzó a actuar por los pueblos de Salamanca. Ya como Wences Moreno, recorrió toda España junto a Pastora Imperio, Celia Gámez o Imperio Argentina. En 1918 se presentó con la compañía de la Argentinita en el teatro Novedades de San Sebastián y en 1924

debutó junto a su hermano en el circo Price al lado de Pomhoff y Thedy. En 1934 consiguió reunir las 9.000 pesetas que le permitieron cruzar el Atlántico y llegó a Buenos Aires.

En 1935 actuó por vez primera en Nueva York, en un club de Greenwich Village. Desde esa fecha, el Señor Wences actuó en los mejores teatros de Nueva York, donde residió durante más de 60 años: el Radio City Music Hall, el Roxy, el Capitol o el Paramount. Durante varios años intercaló giras por Paraguay, Uruguay, Perú, Bolivia, Buenos Aires, Río de Janeiro, Caracas, México y La Habana. En 1937 Wences y Felipe actuaron en Londres ante el Rey Jorge y la Reina María y en El Cairo ante el Rey Faruk de Egipto. Durante la II Guerra Mundial, como Teniente de las Fuerzas Armadas de los Estados

Unido, llenó con sus muñecos las enormes carpas que el ejército americano habilitaba para animar a los combatientes en el frente. Sus habituales apariciones en el show de Ed Sullivan (por cada una de las cuales cobraba 10.000 dólares, cifra astronómica para la época) a lo largo de más de 20 temporadas, en Broadway y en el circuito del music hall convirtieron a este emigrante salmantino en uno de los españoles más conocidos para los estadounidenses.



El señor Wences con Walt Disney.

-'S-ALL RIGHT!

45-228



JOY



Carátula del disco "s all right, 's all right"

## EN LA CUMBRE DEL ÉXITO

En sus años de triunfo, intervino en algunas películas y trabajó en el Lido de París. Acompañó a Danny Kaye en una gira alrededor del mundo que arrancó en el London Paladium de Londres. Trabajó junto a Dorothy Lamour, Zsa Zsa Gabor y Sammy Davis Jr. Apareció en los shows televisivos de Jack Benny y Perry Como y compartió escenario en Las Vegas con Dean Martin y Jerry Lewis. Durante siete años, hasta mediados de los años setenta, el Señor Wences trabajó en París haciendo galas en el Olympia y en el Crazy Horse. Fue amigo de Spencer Tracy y Frank Sinatra, con el que compartió camerino en 1939 en Nueva York. Conoció a Unamuno y a Jacinto Benavente, hizo amistad con Orson Welles, Alfred Hitchcock, Walt Disney y Ava Gardner. Ya anciano, su admirador Jim Henson, creador de Barrio Sésamo, le invitó a intervenir en uno de los programas del Show de

los Teleñecos. Por esos años apareció en el programa nocturno de máxima audiencia de David Letterman.

Tras separarse de su primera esposa, Esperanza Martín, con quien tuvo dos hijos, contrajo segundas nupcias en 1951, en la legación de Estados Unidos en el Líbano, con Natalie Cover, más conocida como Taly, una inglesa de padres rusos y origen judío, que había sido una gran danzaria y se convirtió en su secretaria, manager y compañera.

En sus últimos años pasaba largas temporadas en su pueblo, a cuyos vecinos deslumbraba con sus cochazos, y en el Hotel Benedictino de Alba de Tormes, la villa donde murió Santa Teresa, de cuyas fiestas locales fue pregonero en agosto de 1996. En marzo de 1988, la Asociación Española de Amigos del Circo acordó por aclamación conceder su Medalla de Oro al señor Wences, en reconocimiento a los excepcionales valores de calidad que logró en el ejercicio de su noble profesión como artista circense, valores que, en su día, ya fueron reconocidos por los públicos de todo el mundo y que hoy perduran en el recuerdo de los amantes del circo. El 24 de septiembre de 1996 el Ayuntamiento de Salamanca otorgó su nombre a una calle y erigió un monolito en su honor. En Estados Unidos, el manager neoyorquino Marty Fisher coordinó un homenaje al cumplir Wences cien años. El Ayuntamiento de Nueva York concedió su nombre a una calle de Broadway, próxima a los estudios donde se emitía el show de Ed Sullivan. Recibió un multitudinario reconocimiento de la ciudad de Las Vegas y el sindicato de actores de América le distinguió como el actor más longevo.



Sr. Wences con Johnny en 1980



Michelle LaFong con las marionetas del Sr. Wences.

## UN MUNDO DE MUÑECOS

En sus espectáculos, el Señor Wences, además del frac confeccionado en las mejores sastrerías de Londres que fue siempre su uniforme sobre el escenario, usaba sobre todo a dos muñecos: uno se llamaba Pedro y no era más que una cabeza dentro de una caja; el otro se llamaba Johnny, o Juanito, y era simplemente su mano con unos ojos y unos labios pintados. El primer Pedro lo había confeccionado su padre, pintor decorador, para las actuaciones de los Hermanos Moreno por los pueblos remotos de su tierra. En una ocasión el tren en el que viajaba Pedro camino de un espectáculo sufrió un accidente que destrozó el cuerpo del muñeco. Haciendo de la necesidad virtud, el ventrílocuo hizo el número sólo con la cabeza en una caja, cambiando la voz según estaba la caja cerrada o abierta. A partir de entonces Pedro quedó sólo como una cabeza y llegaría a ser conocido mundialmente como "el hombre de la caja". Pedro y Johnny estuvieron con Wences hasta el final de sus días en su residencia neoyorkina, junto a sus otros personajes: Cecilia, la gallina parlanchina, la vieja regañona Joaquina, el médico francés Monsieur Lafouret y el británico Mr. Foster, ocasionalmente empleados en las actuaciones europeas. De ellos, él mismo decía: "Durante mucho tiempo, mis muñecos, fueron mis mejores amigos".

J. RODHER

Para saber más:

*La extraordinaria vida del Señor Wences.* Jorge San Román

# Argentina también rinde homenaje a El Greco

La muestra del Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA), inaugurada a fin de octubre se extiende hasta enero 2015, en el marco de la celebración del IV Centenario de la muerte de El Greco.

**E**l MNBA expone una muestra del artista consagrado en Toledo a cuatro siglos de su muerte. "El Greco y la pintura de lo imposible. 400 años después" es una invitación a conocer más sobre la obra, el tiempo y la personalidad del pintor que, respetado y criticado en su época, dejó una huella imborrable en la historia del arte.

Con la colaboración de la Embajada de España en Argentina, el CCEBA y el apoyo (que incluyó material) del Museo del Greco de Toledo, esta modesta pero interesante muestra abre el diálogo, expone y recuerda a Domenico Theotocópuli, el Greco.

Según la comisaria e investigadora María Florencia Galesio, la exposición surgió como una idea allí por 2011 con la intención de sumarse modestamente desde Argentina al tributo que España ya le viene rindiendo a gran escala.

En esta oportunidad se presentan tres de sus destacadas obras; Jesús en el Huerto de los Olivos de la colección permanente del MNBA, Jesús con la Cruz a cuestas, de la colección del Museo Nacional de Arte Decorativo (MNAD) y, proveniente



"Las lágrimas de San Pedro"  
de Domenico Theotocopuli



El Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires acogió la muestra de El Greco.

del Museo del Greco de Toledo y prestada especialmente para esta ocasión, Las lágrimas de San Pedro, en un cruce con las de sus contemporáneos Luis de Morales, Francisco Pacheco y Mateo Ce-rezo también de asunto devocional.

Se presentan además un conjunto de pinturas de artistas españoles pertenecientes a la generación del 98, óleos de algunos de sus miembros que, en la transición hacia el siglo XX, revalorizaron la figura del maestro griego.

Ésta no es la primera vez que Argentina lo recuerda, ya hubo precedentes a través de la literatura. Roberto Arlt le dedicó unas cuantas líneas en sus "Crónicas madrileñas" y Manuel Muñica Laínez escribió la novela "El laberinto" y el cuento "La viuda del Greco" basando sus ficciones en la vida y obra del pintor.

En el marco de esta exposición que se extiende durante tres meses, hay charlas y conferencias. Una de ellas estuvo a cargo de la curadora María Florencia Galesio, quien hizo un repaso por la formación, las influencias y el periplo del cretense que dejó temprano su isla en busca de un espacio propio en el que pudiera crecer artísticamente y forjarse su medio de vida como pintor destaca-do. En Italia, Venecia y Roma, han sido las ciudades en las que siguió cultiván-dose y refinando su técnica, sin embargo dichas urbes las percibió como un "mercado saturado" que lo llevó a recalcar finalmente en España. Allí tam-poco obtuvo fácil acomodación entre la realeza; que por aquellos tiempos esta-ba seducida por Tiziano y un numeroso grupo que embellecía El Escorial. Final-mente el Greco terminó asentándose

en Toledo, donde sí fue muy requerido pintando principalmente para privados aunque tuvo encargos de eclesiásticos así como de Felipe II en alguna ocasión.

Los colores predominantes (rojo, ver-de, azul y amarillo); su técnica en la que no usaba bocetos y se dirigía directo a la tela; sus características formas alar-gadas; su irreverencia pintando figuras de espalda; el juego de sombras refle-jado en las armaduras tan típicas del periodo toledano en que vivió, son al-gunas de sus señas particulares que lo hacen fácilmente reconocible. Además, claro está, de esos motivos que develan una realidad que escapa a los sentidos; epifanías, encarnaciones y milagros que son la identidad misma del "pintor de lo imposible". ☐

GISELA GALLEGOS

# Españoles en Nîmes

**Forman parte de un gran conjunto de población española en el sur de Francia, donde han encontrado **estabilidad laboral**. Un alto porcentaje son jóvenes cualificados, con una alta formación profesional.**



Nîmes es una ciudad del sur de Francia, capital del departamento de Gard, Provence, con una población de 143.468 habitantes, según el censo del año 2007, situada a 50 kilómetros de Montpellier y a 125 kilómetros de Marsella, en la Route Nationale 7. Es conocida por sus "Ferias" creadas en los Años 50 con la llegada de los españoles, los toros, tres celebraciones al año, en febrero, junio y septiembre, donde el

toro y las fiestas transforman la ciudad. Hay, por supuesto, un festival flamenco.

La asociación Casa de España en Nîmes nació en 1967, primero como

entidad dependiente del Consulado de España, y posteriormente, en 1977, como asociación sin fines lucrativos, al amparo de la ley francesa sobre emigración de 1901. El próximo año celebrarán su 50 aniversario, medio siglo de presencia española. La entidad está inscrita en el Registro de Asociaciones de la Dirección General de Emigración, y tiene plena existencia legal en Francia, con personalidad jurídica y total independencia.

El principal objetivo de la entidad que agrupa a los españoles en esta ciudad, ha sido desde siempre poder reunir en un lugar concreto a los españoles de la ciudad de Nîmes y alrededores, con el fin de compartir actividades culturales y sociales. Entre estas actividades está la enseñanza de la lengua y cultura españolas, a los menores de origen español, impartida por un profesor seleccionado por el Ministerio de Educación.

En Francia hay registrados oficialmente 215.183 españoles, sin contar los menores de dieciocho años. Habría que sumar un alto porcentaje de españoles que no se registran (un 12% ma-

**La asociación Casa de España en Nîmes nació en 1967 como **asociación sin fines lucrativos**, al amparo de una ley francesa de 1901. El próximo año celebrarán su 50 aniversario, medio siglo de presencia española.**

yores de 18 años). Los españoles que no se registran piensan que estarán en el país galo temporalmente y optan por no inscribirse en los registros consulares, o sencillamente no quieren inscribirse. En Nîmes se calcula que hay una población española estable de más de quince mil españoles, registrados o no. Forman parte de un gran núcleo asentado en el sur de Francia, con estabilidad laboral.

El actual presidente de la Casa de España en Nîmes es Miguel Martínez Marín. Está en el cargo desde el 2008, año en el que fue elegido por los socios. Tiene 55 años. Nació en Lorca (Murcia). De nacionalidad española, casado con una española, es padre de un hijo y una hija, ambos nacidos en Francia, con la doble nacionalidad los dos. Está empleado en el Consulado General de España en Montpellier.

En la actualidad, la asociación, que tuvo que mudarse en el año 2004 de la calle Séguier a la calle Paul Painlevé, cuenta con 250 socios. "Abrimos todos los días de las tres de la tarde hasta las ocho de la noche y los domingos de las 9 de la mañana hasta el mediodía. Contamos con una perma-



El anfiteatro de época romana se utiliza para toda suerte de espectáculos, especialmente para celebrar corridas de Toros.

nencia del Consulado y de la Oficina Laboral, el primer y tercer miércoles de cada mes. Desde la reapertura del Aula de español, se imparten clases a niños y jóvenes de 7 a 18 años, todos los sábados por la mañana con un profesor de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) de Lyon. Hay cursos también de español para adultos y cursos de rumbas y flamenco. Cada mes organizamos una cena. Es una ocasión para juntarnos y hablar de nuestros problemas e inquietudes. Y todos los años, en noviembre se organiza una velada de poesía, con la colaboración tanto de las autoridades francesas como españolas, valorizando a un autor español y su obra."

#### ¿Cómo es la emigración española en Nîmes?

*Tiene una larga historia. La primera ola migratoria actual, llegó en los primeros años del siglo XX. Francia estaba en guerra, necesitaba mano de obra. La segunda ola corresponde a la retirada de los republicanos en el 1939, finalizando la guerra civil española. Muchos siguieron luchando en los movimientos de la Resistencia contra las tropas alemanas. La tercera ola tiene una característica especial: es doble. Hay una ola migratoria a partir de 1960, por motivos económicos, que se mezcló con la llegada en Francia de muchos españoles establecidos en África del Norte, tras la descolonización de Argelia en el 1962. La cuarta y última ola de emi-*



Las calles céntricas peatonales son el mejor escaparate para el turismo.

**“Nîmes, con su cultura taurina antigua y arraigada, es conocida como la ciudad francesa más española. Hay muchos bares y restaurantes que sirven bebidas y comidas españolas, y el inglés y español son los dos idiomas extranjeros más hablados”** (Miguel Martínez Marín, presidente de la Casa de España).



La parte histórica está cuajada de monumentos, civiles y religiosos.

gración, de menor importancia comparada a las otras, es muy reciente: data del año 2010 y posteriores, como consecuencia de la crisis económica en España. Aunque hay muchos jóvenes españoles en la ciudad de Nîmes, procedentes de todas las comunidades autónoma, predominan los de Valencia, Murcia y Andalucía.

### ¿Cómo se explica esa tendencia de la juventud de elegir el sur de Francia ?

Con el tiempo, la emigración ha cambiado muchísimo. Lo que antes era una verdadera frontera, un viaje muchas veces sin regreso y una casi condena al olvido de su lengua y cultura para los mas jóvenes, ya no existen. Internet, la Unión Eu-

ropea y los medios de transporte actuales hacen que los nuevos emigrantes estén más en contacto con España y no sientan la necesidad de juntarse entre ellos como lo hacían las olas anteriores. Existe en la actualidad una inmigración representada sobre todo por jóvenes españoles, estudiantes o trabajadores, animados por el deseo de regresar lo antes posible. Estos nuevos inmigrantes no se identifican con los españoles que no pertenecen a su generación, posterior a la Transición, lo que explica una manera de sentirse español en Francia distinta a la de las generaciones anteriores.

### ¿Quedan todavía emigrantes de aquellos míticos y dramáticos Años 60, del siglo XX?

Son los hijos o nietos de aquellos emigrantes, muchos con las dos nacionalidades, francesa y española, que siguen con el movimiento asociativo, conscientes de la necesidad de conservar, a pesar de las dificultades, la lengua y la cultura que dan un sentido a sus raíces. Muchos de aquellos españoles pudieron regresar a España, otros decidieron quedarse en Francia. La ciudad famosa por sus restos de época romana, bien conservados. Destacan el anfiteatro, llamado "Les Arenes de Nîmes", donde se celebran espectáculos, básicamente taurinos; y la Maison Carrée, antiguo templo romano. Ambas construcciones, dentro del caso urbano, datan del siglo I. En sus alrededores están la Torre Magna (siglo I a. C.) y el Puente del Gard, uno de los más famosos acueductos romanos, ordenado construir por Agripa. No hay que olvidarse de la catedral de Saint Castor (construcción iniciada en el siglo XI) o de los neoclásicos Jardins de la Fontaine (siglo XVIII).

En Nîmes hay 375 restaurantes. Un buen número de esos restaurantes, con nombres españoles, como "Entre 2 tapas" o "El Callejón", en el barrio latino, están regentados por españoles y ofrecen platos españoles, particularmente "tapas", paella y tortilla de patata o española. Una de las especialidades gastronómicas es el filete de toro, ofrecido como delicia culinaria durante "las ferias".



Las paellas son irresistibles. Los socios de la Casa de España disfrutan con el plato gastronómico español más internacional.

*Los españoles están integrados en la sociedad francesa. Las diferencias culturales no son excesivas. En la región de Nîmes, los franceses tienen en general buena imagen de los españoles. La comunidad española es respetada: no generan conflicto, trabajan, se mueven con amigos franceses. A pesar del hecho de no estar cerca de la frontera, Nîmes, con su cultura taurina antigua y arraigada, es conocida como la ciudad francesa más española. Hay muchos bares y restaurantes que sirven bebidas y comidas españolas, y el inglés y español son los dos idiomas extranjeros más hablados.*

#### ¿Qué aportan los españoles a Francia?

*A Francia, no sé. A Nîmes y su región, mucho. Económicamente hubo muchos artesanos y empresarios entre los emigrantes. Pero el mayor legado de los españoles a Nîmes y su región es cultural. Con o sin antepasados españoles, procedentes de España o pasando por Argelia, los que se sintieron, de una manera o de otra, españoles de Francia, han logrado en un siglo dar a la región un carácter español que sorprende a los turistas. Gastronomía, festejos, tauromaquia, estilo de vida, lengua y cultura españolas, han tomado raíces por estas tierras. □*



En bastantes ocasiones los socios se reúnen sólo para charlar, para cambiar impresiones.



El presidente de la entidad, Miguel Martínez Marín, presentando un espectáculo taurino.

TEXTO Y FOTOS: PABLO T. GUERRERO

# Las carreras populares, un hábito más que saludable

Algunas nacieron espontáneas, otras tras largas deliberaciones de los organizadores, pero hoy por hoy las carreras populares se han convertido en **un fenómeno urbanita** habitual tras el cual está el deseo expreso de divertirse y hacer un poco de deporte.



**L**a máxima expresión del deseo de utilizar el asfaltado de las calles de una ciudad como pista de carreras, es el Maratón de Nueva York, carrera popular que el año pasado recibió el Premio Príncipe de Asturias, por representar para el jurado “la máxima expresión de deporte, colaboración ciudadana y espíritu solidario”, además de significar “la mejor convivencia entre deporte aficionado y el deporte profesional”.

## EL MARATÓN DE NUEVA YORK

El Maratón de Nueva York nació en 1970, gracias a los aproximadamente 120 entusiastas ciudadanos neoyorkinos que se animaron a calzarse unas zapatillas, colocarse un dorsal a la espalda y dar varias vueltas alrededor de Central Park. Treinta y cinco años después de aquel modesto inicio, la prueba se ha convertido en una referencia global capaz de paralizar la ciudad de los ras-

cacielos al trote de sus más de 50.000 participantes provenientes de todos los rincones del mundo, quienes partiendo de Staten Island, recorren Brooklyn, Queens, Bronx, la Quinta Avenida para finalizar en Central Park, tras un recorrido de 42 kilómetros amenizados por la música de 130 bandas musicales: una verdadera fiesta deportiva seguida por más de 300 millones de televidentes.

Pero, aunque el de Nueva York sea la carrera popular más televisada del mun-



En 2014 se han conmemorado los cincuenta años de una de las carreras más populares en España: la San Silvestre Vallecana.

## El maratón de Bostón es el más antiguo, ya que comenzó su andadura un tercer lunes del mes de abril de 1897

do, el maratón de Bostón es el más antiguo, ya que comenzó su andadura un tercer lunes del mes de abril de 1897, y, desgraciadamente cobró fama en su última edición, al ser objeto de un ataque terrorista que ensombreció la prueba.

A la estela de Nueva York y Bostón, se han ido colocando una serie de pruebas populares que, por una u otra razón, han logrado resonancia mundial como la de Chicago, que discurre por 29 barrios de la ciudad; la de Berlín, que se distingue por ser “el festival de maratón en la pista más rápida del mundo”; la de Tokio, con fama de contar con los corredores más extravagantes del mundillo del atletismo popular; la de París cuyos promotores son los mismos encargados de de

organizar el Tour de Francia y la Vuelta a España; el de Londres que, como no podía ser de otra manera, arrancó en un clásico “pub” inglés o el de Atenas, que presume de ser el más clásico, por eso de disputarse en el país de Filípides, el corredor que, según la leyenda anunció la victoria de los griegos sobre los persas, tras la mítica batalla de Marathon.

### MARATONES EN ESPAÑA

En España, se han labrado justa fama de prestigiosos los maratones de Barcelona y Madrid, pero aún así la carrera popular por excelencia, la más querida y reverenciada por sus miles y miles de seguidores, es la San Silvestre Vallecana, una prueba que nació en el fin de año de 1964, y que además de haberse convertido en un símbolo de la capital de España, se ha enriquecido con la participación de atletas profesionales del prestigio de Marta Domínguez, Rosa Mota, Carmen Valero o Paula Radcliffe, y de campeones olímpicos como el tunecino Gammoudi (campeón de 5.000

metros en los Juegos Olímpicos de México-68), del portugués Carlos López (campeón de maratón de los Juegos de Los Angeles-1984), del keniano Kipchoge o del campeón español Martín Fiz.

Desde su creación, hace ya la friolera de cinco lustros, la temporada de las carreras populares no se cierra oficialmente hasta que no se da por concluida la San Silvestre Vallecana, pero el año nuevo puede iniciarse con cualquier excusa que de pie a que la gente irrumpa en el asfalto con ganas de hacer ejercicio, como así lo entendieron los 11.000 corredores que, el 11 de enero, participaron en Valencia en la primera carrera popular del año.

Correr, por una causa justa, para llamar la atención sobre una determinada enfermedad, para celebrar una efeméride, por la fiestas patronales de un pueblo o, simplemente porque unos entusiastas se han puesto de acuerdo a la hora de conmemorar un evento, se ha convertido en un hábito saludable, barato y divertido. ☐

LUIS BAMBÁ

# Nikola Tesla,

## El Científico Visionario



Desarrolló un gran trabajo en el electromagnetismo, en las décadas finales del siglo XIX y los inicios del siglo XX. **Las patentes de Tesla fueron las bases de los sistemas de potencia eléctrica por corriente alterna y el motor de corriente alterna**, que originaron la segunda Revolución Industrial.

Fue uno de los mayores genios de su tiempo. Y si hubiera estado atento a las patentes, figuraría como inventor de la electricidad. Tesla revolucionó la Industria.



**N**ikola Tesla (Smiljan, actual Croacia, 1856 – Nueva York, USA, 1943) fue un científico visionario, fundamental en la historia del progreso: inventor, ingeniero mecánico, electricista y físico. Está considerado como el creador de la electricidad, pese a que Edison se le adelantara con la patente. Desarrolló un gran trabajo en el electromagnetismo, en las décadas finales del siglo XIX y los inicios del siglo XX. Las patentes de Tesla fueron las bases de los sistemas de potencia eléctrica por corriente alterna y el motor de corriente alterna, que originaron la segunda Revolución Industrial. Sus descubrimientos, inventos, aportaciones y vaticinios permitieron el desarrollo de la civilización eléctrica en la que vivimos. Fue pionero en tecnologías como la robótica, los aviones de despegue vertical, las armas teledirigidas, las lámparas de bajo consumo, las energías alternativas o la transmisión inalámbrica de electricidad...

El trabajo de Tesla nunca fue inferior al de Thomas A. Edison o Guglielmo Marconi. El genio serbio estaba obse-



Le compararon con Einstein y no les faltaba razón: su cerebro era todo un prodigo de la naturaleza.

sionado con su trabajo, aunque no tuvo fortuna en los negocios: perdió el mérito histórico de sus inventos, a favor de otros inventores más hábiles en los despachos. El nuevo capitalismo, que puso en marcha la segunda Revolución Industrial le apartó, relegándole a la soledad de una habitación del hotel New Yorker, donde murió. Tesla pasó de ser un brillante científico europeo a un viejo que mascullaba locas ideas sobre un futuro inalámbrico.

La exposición “Nikola Tesla: suyo es el futuro”, al cuidado de Miguel A. Delgado y María Santoyo, se suma a la corriente científica actual que recupera la figura del inventor, científico físico, rindiéndole tributo, preservando su memoria. Tesla nunca fue un segundón: sus investigaciones y hallazgos describen una asombrosa trayectoria y un maltrato de sus contemporáneos.

La exposición, con la colaboración del Museo Tesla de Belgrado, es la más grande presentada hasta ahora sobre la figura del inventor. Propone un recorrido por el espacio y el tiempo habitados por Tesla: del imperio austrohúngaro al Nueva York de los primeros rascacielos, de las habitaciones de hotel a los laboratorios, de la fama a la ruina, de la genialidad a la locura... son muchos los rostros de Tesla: el inventor brillante, el hombre de su tiempo, el extravagante seductor, el visionario, el superhéroe... Tesla es una figura asombrosa: el hombre que pretendía cambiar el mundo... un mundo que cambió a su imagen y semejanza. ☐



Los visitantes de la muestra disfrutaron con los experimentos electromagnéticos hechos con máquinas diseñadas por Tesla.

TEXTO Y FOTOS: PABLO TORRES

“Nikola Tesla. Suyo es el futuro”. Fundación Telefónica (Calle Fuencarral nº 3. Madrid, España). Hasta el 15 de febrero.

# Las reducciones guaraníes

**La exposición “Reducciones Jesuitas del Paraguay” rememora en uno de los episodios más fascinantes de la colonización y evangelización del Nuevo Mundo: el conjunto de comunidades indígenas creadas en el siglo XVII por misioneros jesuitas en la región del Río de la Plata, en el territorio actual de Argentina, Paraguay y Brasil.**

**S**egún el Diccionario de la Real Academia Española, reducción significa “pueblo de indígenas convertidos al cristianismo”. Es una palabra que deriva del latín y se asocia a la idea de acompañamiento: los indígenas guaraníes “son llevados” al catolicismo a través de una acción evangelizadora. A lo largo de doscientos años, reducción fue sinónimo de comunidad.

Las reducciones o misiones jesuitas del Paraguay (1609-1769) fueron asentamientos de indios guaraníes promovidos por los padres de la Compañía de Jesús en las tierras conquistadas por Portugal y España, con el deseo de salvaguardar su identidad como personas y vasallos de la Corona. En puridad, las reducciones no fueron originarias de los jesuitas, sino de los franciscanos. Lo que sí

aportaron aquéllos fue una especial sensibilidad hacia muchos aspectos de la cultura e identidad guaraníes, que trabajaron por defender y perpetuar, convirtiéndose en ejes de la concepción de las reducciones.

Las reducciones eran verdaderos pueblos “civilizados” que organizaban su subsistencia (agricultura, ganadería, confección de vestidos) y su organización social (cabildo, corregidor, alcaldes, jueces, etc.) y cultural (educación, arquitectura, escultura, música e, incluso, ciencia), así como su espiritualidad (estos pueblos, considerados por los conquistadores como salvajes, recibieron la fe a través de los misioneros).

En total, llegaron a existir 30 reducciones de pueblos guaraníes, con unos 5.000 indios en cada asentamiento, que se extendieron entre los ríos Paraná y Uruguay en un vasto territorio que comprendía regiones que hoy forman

parte de Paraguay, de Argentina (Corrientes, Misiones, Entre Ríos y parte de las provincias de Chaco y Formosa), del sur y suroeste de Brasil (Río Grande, Santa Catarina, Paraná y Mato Grosso del Sur), del sureste de Bolivia y de Uruguay.

Las reducciones jesuitas no se limitaron a los guaraníes, sino que existieron también reducciones de pueblos indios como las de moxos (1682) y chiquitos (1691) en Bolivia, de maynas (1637) en Ecuador-Perú, del Orinoco (1730) en Venezuela, y también en Chile.

Las reducciones fueron una exitosa experiencia de organización social, de desarrollo económico y cultural, y de salvaguarda de la libertad y la dignidad de los indios guaraníes frente a los abusos del sistema colonial. En su crónica Conquista espiritual, publicada en Madrid en 1639, el jesuita Antonio Ruiz de Montoya glosa el sentido de las reducciones jesuíticas: “Los pueblos indios que vivían, de acuerdo con su antigua costumbre, en los montes, en pequeños grupos, muy distantes entre sí, se reunieron, por iniciativa de los padres, para formar asentamientos donde empezaron las primeras formas de la vida social”.

De la experiencia de las reducciones nos quedan hoy las riquezas arqueológicas, la escultura, el trazado de las ciudades, la historia contada en los museos, centros de cultura y universidades. □

J. RODHER

FOTOS: CAIXAFORUM MADRID



Arriba y en la pagina siguiente, dos vistas de la exposición sobre las reducciones.



## Un Miró de 1927 en el Reina Sofía

Los visitantes que se acerquen al Museo Reina Sofía a lo largo de los próximos meses, tendrán la ocasión de contemplar "Paysage" (Paysage au coq), óleo sobre lienzo de Joan Miró, realizado en 1927. La obra ha sido cedida por la Fundación Beyeler de Riehen/Basel (Basilea). El Reina Sofía cuenta entre sus fondos con 55 pinturas de Miró, la mayoría del último periodo del artista. Sin embargo, no dispone de muchas pinturas datadas en la segunda mitad de la década de los años veinte y, de ellas, ninguna pertenece al grupo de los "paisajes animados".



GARCÍA ANDÚJAR

Distintas salas del Reina Sofía ofrecen la muestra "Sistema operativo", de García Andújar, un artista tecnológico e interactivo que ofrece bastante más que un programa informático: ofrece un entorno para construir una parábola de nuestro mundo, llena de disposiciones absurdas que llegan hasta el mismo cortocircuito. "Sistema Operativo no se presenta como una retrospectiva ni como una mega-instalación: es un proyecto al cuidado del mismo director del Museo, Manuel Borja Villegas. En total se muestran 50 trabajos, realizados desde los años 90 hasta fechas muy cercanas a nuestros días. Y sobresale la constante de "apropiacionismo" basado en imágenes, textos o audios de otros. Ese "apropiacionismo" le han valido a García Andújar alguna que otra demanda. □

HERMÓGENES RAMOS

# Art & Breakfast llega a Málaga

**E**l formato de feria de arte alojada en hotel ha resultado toda una experiencia en una ciudad que quiere ofrecer bastante más que sol y playas.

La primera edición de Art & Breakfast, formato de feria de Arte y Cultura alojada en un hotel, al que se sumaron los principales entidades y museo de Málaga, ha sido todo un éxito. La ciudad mediterránea quiere ser la capital del arte en el sur, en una zona conocida mundialmente por el sol y la playa.

El evento artístico-cultural ha sido guiado por Antonio Mondragón, responsable de Factoría de Arte y Desarrollo, director de Art & Breakfast. En la primera edición se utilizaron 35 habitaciones del Room Mate Larios, todo un ícono del Art Decó en el corazón de Málaga, que también ha sido la sede del Festival de Cine; y nueve espacios más, entre los que destacan el Museo de la Ciudad, el Museo Carmen Thyssen, el museo Picasso... entre las galerías y entidades, se dieron cita el Instituto Europeo de Diseño, más siete "Solo Projects", desde Los Inventores a Yolanda Ochando; la Térmica, el Centro de Arte Contemporáneo (CAC) de Málaga, Diputación, Universidad de Málaga.

Esta nueva feria en Málaga, supone para sus habitantes y miles de turistas que visitan la ciudad, especialmente en verano, una oportunidad para acercarse al arte más joven, innovador, deslum-

brante, variado, loco... porque hubo de todo: performances, talleres, exposiciones... La feria ofreció tres ejes: los encuentros breakfast Meeting, en La Caja Blanca; el Proyecto Carlota Loveart, en el Carmen Thyssen; y los premios Room Mate al mejor artista del evento.

Está claro que Málaga quiere ser la capital de Arte en el sur. La ciudad cuenta con 28 museos –muchos asociados a la iglesia, a la Semana Santa–, algunos de corte vanguardista en sus propuestas, como el Museo Interactivo de la Música, el Museo Estatal Rudo de san Petersburgo (en Tabacalera), el Pompidou (en el Puerto). Art & Breakfast se perfila como un excelente complemento al sol y las playas de Málaga, sin dejarse el pescaíto frito. □

PABLO TORRES



Las manifestaciones artísticas son muchas. Cada expositor ofrece lo que considera más atractivo.

# Ferrán Adriá expone sus técnicas creativas



**U**nas habas con jamón son una delicia culinaria, de tradición centenaria, al alcance de la cocina de toda ama o amo de casa. Ese mismo plato en elBulli tendría otro tratamiento y otra presentación. Posiblemente fueran las mismas habas con jamón, pero sus sabores, sus gustos a los diferentes paladares y sus colores nos situarían ante un plato distinto. Tres años después de cerrar elBulli, tras haber elevado la disciplina gastronómica al máximo nivel, Ferrán Adriá el chef español internacional más reconocido y premiado, a través de sus técnicas innovadoras, nos muestra su proceso creativo, que ha sido clave del éxito del restaurante de Cala Montjoi.

“Auditando el proceso creativo” no es una exposición gastronómica: es un recorrido en el que el espectador se sumerge en el universo creativo de Ferrán Adrià y su equipo, en un espacio de casi mil metros cuadrados, dedicados a desmenuzar sus métodos, la interpretación del modelo de elBulli. Adrià invita al visitante-observador a reflexionar sobre su propio perfil creativo, a partir de grandes murales, centenares de dibujos

realizados por el mismo chef... pasando por objetos y herramientas emblemáticas del que fue el mejor restaurante del mundo, sin dejar fuera la recreación del comedor y de la misma cocina donde se elaboraron los 1.846 platos que revolucionaron la gastronomía mundial.

El proyecto vital de Ferrán Adrià crece con la renovación constante, basada en la innovación y creatividad, características que con las que el restaurante ha llegado a ser un referente mundial no sólo en el ámbito gastronómico. En la exposición se suman proyecciones audiovisuales que introducen al espectador en los mundos desconocidos de las nuevas cocinas; con animaciones que ayudan a diseccionar e interpretar este particular universo creativo. Hay también instalaciones artísticas: son un guiño a las estructuras reticulares de su gran amigo, el precursor del Pop Art británico, Richard Hamilton, que no faltó ni un año a la cita gastronómica en Cala Montjoi. □

TEXTO Y FOTOS: HERMÓGENES RAMOS

“Auditando el proceso creativo”. Espacio Fundación Telefónica. Calle Fuen-  
carral n.º 3. Madrid, España.

## Los últimos españoles de Mauthausen

“Tenía que intentar contar nueve mil historias, una por cada uno de los españoles y españolas que pasaron por los campos de concentración nazis. Sentía la necesidad de reflejar sus anhelos, viajar con ellos en esos fatídicos trenes de la muerte, acercarme a su sufrimiento en los campos, a la solidaridad en que se apoyaron para tratar de sobrevivir, a su alegría durante la liberación y a su frustración ante la imposibilidad de volver a su patria. Para ello visité a los pocos supervivientes que aún pueden hablar en primera persona. Conocerles ha sido uno de los mayores privilegios que me ha dado la vida”.

Carlos Hernández de Miguel, periodista y experto en comunicación empresarial y política, nos ofrece todo un conjunto de testimonios contra la intolerancia, el racismo... En “Los últimos españoles de Mauthausen” se habla de víctimas y de verdugos. Los últimos españoles supervivientes de los campos de exterminio nazis nos recuerdan su sufrimiento y la forma en que perdieron a miles de compañeros a manos de los siniestros miembros de las SS. También la crónica periodística denuncia a los políticos, militares, empresarios y naciones que hicieron posible que más de nueve mil españoles fueran deportados a los campos de la muerte. □

PABLO TORRES

“Los últimos españoles de Mauthausen”. Carlos Hernández de Miguel. 576 páginas. Ediciones B. 25 euros.



# Robledo de Chavela, los ojos que miraban a la luna

**Situado en la Sierra Oeste de Madrid (España), a 63 kilómetros de la capital), en una zona a medio camino entre el área occidental de la Sierra de Guadarrama y la Sierra de Gredos. El pueblo está en la llamada “Ruta Imperial”. En las afueras de la población está una estación de la NASA, utilizada en el seguimiento del primer vuelo tripulado a la Luna.**

**E**l término se extiende sobre la vertiente norte de la Sierra de Guadarrama. Al Oeste se abre el profundo valle del río Cofio. Al norte está el cerro de san Benito (1625 metros) y al Sur un conjunto de cumbres que culminan en las Almenaras (1260 metros). Robledo de Chavela está situado a 63 kilómetros de Madrid capital, en una zona a medio camino entre el área occidental de la Sierra de Guadarrama y la Sierra de Gredos (población: 4.137 habitantes, se-

gún el censo del 2013). El pueblo está en la llamada “Ruta Imperial” formada por los municipios por donde pasaba Felipe II en sus desplazamientos entre el monasterio de El Escorial y Madrid. Robledo perteneció a Segovia hasta el año 1833. En 1888 pasó a depender de partido judicial de San Lorenzo de El Escorial.

## HISTORIA

Documentos del año 1302 señalan a los quiñoneros segovianos como

re pobladores del lugar. En los siglos XIV y XV, Robledo gana importancia económica. De esta época proviene la imponente iglesia de la Asunción y su magnífico retablo mayor. También, en esta época, se establece el mercado en los alrededores de la iglesia, se edifican las casonas, se reedifican los puentes y se levantan el molino viejo y el torreón de Fuentelámparas. las casonas, se reedifican los puentes y se levantan el molino viejo y el torreón de Fuentelámparas.



El retablo hispanoflamenco (s.XV y XVI), se atribuye a Antonio Rincón.

## MONUMENTOS

La iglesia de la Asunción, gótica, presenta en su exterior unos cubos a modo de torreones. Le dan un aire de fortaleza. El Retablo mayor, hispanoflamenco (siglos XV y XVI), se atribuye al pintor de cámara de los Reyes Católicos, Antonio Rincón. En uno de los altares laterales se conserva una talla del siglo XVII, de cabeza degollada sobre un plato, de san Juan Bautista, atribuida a Berruguete y Montañés. También es importante la pila bautismal gallonada (siglo XVI).

Otro de sus edificios históricos es la ermita de Nuestra Señora de Navahonda (siglos XVI y XVII). Hay que añadir la ermita de Nuestra Señora del Dulce Nombre de María de la Antigua, es en una parte mudéjar. La capilla de la Ascensión tiene un altar neogótico. Tiene una nave única y una bóveda de cañón. El campanario es de planta cuadrada. También está la ermita de San Antonio de Padua.

El Ayuntamiento es un edificio del XVIII, situado en la Plaza de España, construido en sillería de granito y con pórtico adintelado en la primera planta. Antiguamente fue cárcel, colegio y biblioteca.

## ESPACIOS NATURALES

En Robledo de Chavela hay espacios naturales de gran valor: en la carretera que conduce a Fresnedillas de la Oliva está el extenso pinar de Robledo (Cerro Robledillo). Más arriba, siguiendo la carretera, se encuentra El Cañito, con su agua siempre fresca. Los embalses de San Juan y de Valmayor, son interesantes para los aficionados a las actividades náuticas. También se puede visitar la Garganta del río Cofio.

En los alrededores de Robledo de Chavela se puede practicar el senderismo. Hay un conjunto de rutas que atraviesan espacios naturales de gran valor ecológico: los caminos de San Antón, Navahonda, de Monte Agudillo, de San Martín... también hay restos históricos de trincheras y búnkeres de la guerra civil, cerca del Risco de los Monaguillos. Hay restos árabes sobre el monte de La Almenara, desde donde los árabes encendían hogueras para avisar a Madrid de que se aproximaban tropas cristianas para atacar. También están los restos del antiguo castillo del Torreón de Fuentelámparas.

## ESTACIÓN DE LA NASA

En las afueras de la localidad, cercana al monte de la Almenara, se encuentra una base de seguimiento de



Ermita de Navahonda.

satélites de la NASA y el INTA (Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial Esteban Terradas). También es conocida como "Estación de Seguimiento y Adquisición de Datos de la NASA". Una de las antenas de la estación, apodada "la Dino", sirvió de apoyo, junto al resto de antenas de la Red del Espacio Profundo, al vuelo del Apolo 11 en el año 1969, en la primera misión tripulada a la Luna, y al resto de las misiones Apolo: "Sin las vitales comunicaciones mantenidas entre el Apolo 11 y la estación madrileña, nuestro aterrizaje en la Luna no habría sido posible", aseguró Neil Armstrong. Información adicional en [www.cartadeespana.es](http://www.cartadeespana.es)

PABLO TORRES



Antena para exploración del espacio en la base de la NASA y el INTA.

# Y en invierno sopa

**El alimento más odiado por Mafalda es un recurso alimenticio viejo como el mundo y en la cocina española tenemos algunas de las sopas más originales y sabrosas.**



La sopa de picadillo es típica de Andalucía.

**E**l terreno de las sopas es harto resbaladizo. En principio, una sopa es una preparación culinaria que consiste en un líquido con sustancia y sabor y que a menudo contiene pasta, pan, arroz u otros ingredientes. Pero antes de la sopa está el caldo, que es casi el padre (o la madre) de todas las sopas. Y digo casi, porque hay sopas que se no se hacen a partir de un caldo previo en el que se cuecen verduras, pasta o arroz, sino que se cocinan íntegramente como una sopa de principio a fin como es el caso del caldo gallego o la minestrone italiana.

La palabra sopa –al igual que “soup” en inglés, “soupe” en francés, “zuppa” en italiano–, procede del germánico occidental *suppa* que se refería a una rebanada de pan sobre la que se vertía un caldo. Fue posteriormente latinizado en *suppa*, en torno a los años 500 d. C. conservando su sentido original. A lo largo de la Edad Media pasó a definir a la vez los trozos de pan que se cortaban para remojar en un caldo, y el mismo caldo o líquido que se espesaba con pan. Las sopas de pan fueron muy probablemente un alimento básico de las diversas culturas culinarias mediterráneas y europeas en general.

En la cocina española las sopas van desde la literaria sopa boba que ofrecían los conventos a los indigentes, hasta las luxuriosas sopas de pescado y marisco de burgueses y aristócratas. Una auténtica lucha de clases sopera. Pero las sopas son y han sido algo eminentemente popular, casi todos los cocidos y pucheros de nuestra geografía llevan asociada su sopa: el cocido madrileño cuyo caldo se consume con fideos y hay quien le añade algunos garbanzos, el puchero andaluz del que se saca la sopa de picadillo, con el jamón y el huevo cocido picado por encima, la escudella catalana cuyo caldo se come con fideos y pedazos de la “pilota”, la sopa del cocido maragato –con fideos– y que se come al final no al principio. Las sopas de pan han caído algo en desuso, salvo la inmemorial sopa de ajo y la incorporación francesa de la sopa de cebolla.

Como ya hablamos de las sopas de ajo, cuando tocamos el omnipresente ajo en nuestra cocina (n.º 704, mayo 2014) hoy le toca a la otra de las grandes sopas populares de nuestro país: el caldo gallego. Pese a su carácter regional es un plato bastante extendido y quien esto escribe ha probado excelentes caldos gallegos fuera de la región atlántica, e incluso en algún hogar gallego de la emigración.

El caldo gallego es un plato de una contundencia considerable y es muy a menudo plato único ya que lleva verduras, legumbres y diversos productos del cerdo como chorizo, lácón, costilla, rabo, etc. Tiene un ingrediente no secreto pero si raro fuera de Galicia: el unto, que es la grasa de la pared abdominal del cerdo que se prepara en salazón y a menudo se ahuma.

Pasadas un poco de moda –aunque se siguen vendiendo mucho– las sopas deshidratadas (aquí conocidas como sopas de sobre) inventadas por los alemanes Liebig y Knorr y el suizo Maggi a finales de XIX están hoy más en boga las sopas orientales –chinas y japonesas– a base de fideos de arroz o de trigo y verduras con curry y otros ingredientes exóticos.

Hay también todo un mundo de sugerentes y refrescantes sopas frías, que se han puesto de moda muy recientemente, pero esto lo dejaremos para tiempos más calurosos. ☐

CARLOS PIERA



Sopa de pescado.



## Caldo Gallego

### Ingredientes (4 personas):

Oreja, morro y tocino salados de cerdo  
 Costilla de cerdo sin adobar  
 1 chorizo  
 30 gramos de unto  
 Medio kilo de patatas  
 200 gramos de alubias blancas secas  
 1 manojo de grelos  
 4 litros de agua  
 Sal

### Elaboración

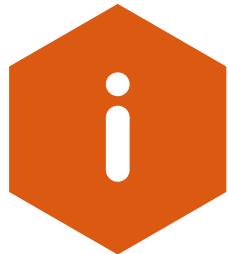
El día anterior se ponen las alubias secas en agua para hidratarlas, así como las carnes en salazón en otro recipiente para desalarlas.

En una olla con 4 litros de agua se coloca toda la carne ya desalada –incluidos la costilla, el chorizo y el unto– y se cuece a fuego lento unas 4 horas. El agua se tornará blanquecina lo cual es un signo de que la carne está cocida.

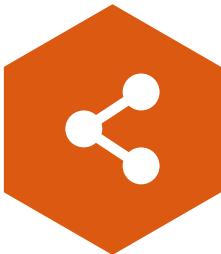
Al final del proceso se cuela el agua y con ella se cuecen las alubias durante unas dos horas o hasta cuando la alubia está entera pero blanda. Un ratito antes se añaden las patatas “escachadas” (cortadas en pedazos con cuchillo pero terminando de romperlas con un giro del mismo). También se añaden los grelos eliminando los tallos más gruesos que serían demasiado duros. La patata y los grelos deberían estar cocidos en unos 15/20 minutos. Rectificar de sal.

Se puede servir de varias maneras. Primero, el caldo limpio y filtrado como una sopa. Si se quiere, se pueden añadir fideos o algún tipo de pasta. Luego, separados los grelos, las alubias y las carnes para que cada comensal se sirva al gusto. Otra manera es servir de primer plato como una especie de potaje con el caldo, la verdura y las legumbres. Luego servir la carne ya distribuida para cada persona. Finalmente es posible mezclar todos los ingredientes y componer un plato único por comensal. ☐

C.P.



Encuentra  
empleo,  
cursos  
y becas



Comparte  
tus  
experiencias



Organiza  
tus  
quedadas



Y  
conoce a  
jóvenes  
como tú

